
ВТОРОЙ ДЕНЬ 21-Й ВСТРЕЧИ СОВЕТА МИНИСТРОВ
ВТОРОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ЗАКРЫТОЕ)

1. Дата: пятница, 5 декабря 2014 года

Открытие: 9 час. 05 мин.
Заккрытие: 11 час. 20 мин.

2. Председатель: Е. П. Дидье Буркхальтер, президент Швейцарской конфедерации и руководитель Федерального департамента иностранных дел Швейцарии, Действующий председатель ОБСЕ
Е. П. Ивица Дачич, первый заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Сербии
Посол Вук Жугич, постоянный представитель Сербии в ОБСЕ

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 6 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЯ МИНИСТРОВ, А ЗАТЕМ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ДЕЛЕГАЦИЙ (продолжение)**

Председатель (Швейцария) (MC.GAL/9/14), Председатель (Сербия), Турция (MC.DEL/56/14 OSCE+), Таиланд (партнер по сотрудничеству) (MC.DEL/60/14 OSCE+), Мальта (MC.DEL/68/14), Афганистан (партнер по сотрудничеству) (MC.DEL/25/14 OSCE+) (MC.DEL/26/14 OSCE+), Израиль (партнер по сотрудничеству) (MC.DEL/69/14), Алжир (партнер по сотрудничеству), Иордания (партнер по сотрудничеству), Египет (партнер по сотрудничеству) (MC.DEL/78/14 OSCE+), Тунис (партнер по сотрудничеству), Республика Корея (партнер по сотрудничеству) (MC.DEL/37/14 OSCE+), Марокко (партнер по сотрудничеству), Австралия (партнер по сотрудничеству), Япония (партнер по сотрудничеству) (MC.DEL/39/14), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся

потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Андорра, Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (MC.DEL/55/14) (MC.DEL/46/14), Словения (MC.DEL/61/14), Российская Федерация (MC.DEL/59/14 OSCE+), Австрия, Испания (MC.DEL/52/14 OSCE+), Греция (MC.DEL/50/14), Монако, Кипр (MC.DEL/57/14 OSCE+), Франция (MC.DEL/77/14), Босния и Герцеговина (MC.DEL/45/14)

Вклады: Организация Североатлантического договора

4. Следующее заседание:

Пятница, 5 декабря 2014 года, 15 час. 00 мин., зал пленарных заседаний

ВТОРОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ) (ЗАКРЫТОЕ)

1. Дата: пятница, 5 декабря 2014 года

Открытие: 15 час. 05 мин.
Закрытие: 15 час. 45 мин.

2. Председатель: Е. П. Дидье Буркхальтер, президент Швейцарской конфедерации и руководитель Федерального департамента иностранных дел Швейцарии, Действующий председатель ОБСЕ

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 7 повестки дня: ПРИНЯТИЕ ДОКУМЕНТОВ И РЕШЕНИЙ
СОВЕТА МИНИСТРОВ

Председатель (Швейцария)

Председатель (Швейцария) объявил о том, что Решение № 1/14 (MC.DEC/1/14) о назначении Директора Бюро по демократическим институтам и правам человека было принято Советом министров 7 мая 2014 года с использованием процедуры молчаливого согласия; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Председатель (Швейцария) объявил о том, что Решение № 2/14 (MC.DEC/2/14) о продлении срока действия мандата Генерального секретаря ОБСЕ было принято Советом министров 14 мая 2014 года с использованием процедуры молчаливого согласия; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о дальнейших шагах в рамках процесса "Хельсинки плюс 40" (MC.DOC/1/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Соединенные Штаты Америки (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 1 к документу), Украина (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 2 к документу)

Принятый документ: Совет министров принял Заявление министров о переговорах о процессе приднестровского урегулирования в формате "5+2" (MC.DOC/2/14); текст Заявления прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о молодежи (MC.DOC/3/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о передаче сторонам Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями, заключенного в соответствии со статьей IV Приложения 1-В к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине, ответственности за его выполнение (MC.DOC/4/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о роли ОБСЕ в противодействии феномену иностранных боевиков-террористов в контексте выполнения резолюций 2170 (2014) и 2178 (2014) Совета Безопасности ООН (MC.DOC/5/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о роли ОБСЕ в борьбе с похищением людей и захватом заложников террористическими группами в контексте выполнения резолюции 2133 (2014) Совета Безопасности ООН (MC.DOC/6/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Памятную декларацию министров о 70-летию окончания второй мировой войны (MC.DOC/7/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Российская Федерация (также от имени Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана и Таджикистана) (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 1 к документу), Украина (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 2 к документу), Италия – Европейский союз (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 3 к документу)

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о наращивании усилий по борьбе с антисемитизмом (MC.DOC/8/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию о сотрудничестве со средиземноморскими партнерами (MC.DOC/9/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Декларацию министров о сотрудничестве с азиатскими партнерами (MC.DOC/10/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Принятый документ: Совет министров принял Юбилейную декларацию по случаю 20-й годовщины принятия Кодекса поведения ОБСЕ, касающегося военно-политических аспектов безопасности (MC.DOC/11/14); текст Декларации прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 3/14 (MC.DEC/3/14) о Председательстве ОБСЕ в 2016 году; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 4/14 (MC.DEC/4/14) о Председательстве ОБСЕ в 2017 году; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 5/14 (MC.DEC/5/14) о предупреждении коррупции; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Азербайджан (интерпретирующее заявление, см. Дополнение к документу)

Решение: Совет министров принял Решение № 6/14 (MC.DEC/6/14) об усилении мер по уменьшению опасности катастроф; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 7/14 (MC.DEC/7/14) о недопущении и пресечении насилия в отношении женщин; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Азербайджан (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 1 к Решению), Армения (Приложение 1), Италия – Европейский союз (интерпретирующее заявление, см. Дополнение 2 к Решению)

Решение: Совет министров принял Решение № 8/14 (MC.DEC/8/14) о добавлении к Плану действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Святой Престол (Приложение 2)

Решение: Совет министров принял Решение № 9/14 (MC.DEC/9/14) о сроках и месте проведения следующей встречи Совета министров ОБСЕ; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Решение: Совет министров принял Решение № 10/14 (MC.DEC/10/14) о легком и стрелковом оружии и запасах обычных боеприпасов; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 8 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- а) *Предложение по проекту решения Совета министров о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциаций в регионе ОБСЕ:*
Исландия (также от имени Австрии, Албании, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославкой Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Молдовы,

Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Словакии, Словении, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швеции и Эстонии) (MC.DEL/66/14 OSCE+)

- b) *Заявление Азербайджана:* Азербайджан (MC.DEL/81/14 OSCE+)
- c) *Заявление Армении:* Армения (MC.DEL/82/14)

4. Следующее заседание:

Пятница, 5 декабря 2014 года, 15 час. 30 мин., зал пленарных заседаний

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ОТКРЫТОЕ)

1. Дата: пятница, 5 декабря 2014 года

Открытие: 15 час. 50 мин.
Закрытие: 16 час. 45 мин.

2. Председатель: Е. П. Дидье Буркхальтер, президент Швейцарской конфедерации и руководитель Федерального департамента иностранных дел Швейцарии, Действующий председатель ОБСЕ

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 9 повестки дня: ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАКРЫТИЕ (ВЫСТУПЛЕНИЯ
НЫНЕШНЕГО И СЛЕДУЮЩЕГО
ДЕЙСТВУЮЩИХ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ)

Председатель (Швейцария) (MC.GAL/10/14/Согг.1), Сербия (MC.DEL/65/14), Российская Федерация (Приложение 3), Соединенные Штаты Америки (MC.DEL/67/14), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; а также Андорра, Грузия, Молдова и Украина) (Приложение 4), Хорватия (также от имени Албании, Бельгии, Болгарии, Венгрия, Германии, Греции, Дании, Исландии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Словакии, Словении, Турции, Франции, Чешской Республики и Эстонии) (Приложение 5), Словакия (также от имени Австрии, Албании, Андорры, Армении, Афганистана (партнер по сотрудничеству), Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Испании, Кипра, Монголии, Норвегии, Польши, Сербии, Словении, Туниса (партнер по сотрудничеству), Финляндии, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции) (Приложение 6), Норвегия (MC.DEL/76/14), Украина (Приложение 7), Азербайджан (Приложение 8)

Председатель официально объявил 21-ю встречу Совета министров закрытой.

4. Следующая встреча:

3–4 декабря 2015 года в Белграде, Сербия



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ АРМЕНИИ

Делегация Армении желает заявить, что изложенное азербайджанской делегацией в ее интерпретирующем заявлении толкование позиции, отстаивавшейся Арменией при согласовании Решения о недопущении и пресечении насилия в отношении женщин, является искаженным и дезориентирующим.

Прошу приобщить текст настоящего заявления к Журналу этого заседания встречи Совета министров.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ СВЯТОГО ПРЕСТОЛА

Присоединяясь к консенсусу по Решению Совета министров о Добавлении к Плану действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства, Святой Престол хотел бы подчеркнуть, что он по-прежнему согласен не ограничивать разработку Добавления конкретным периодом времени.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 3

Original: RUSSIAN

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 9 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Г-н Председатель,

выражаем признательность Председательству за великолепную организацию СМИД и гостеприимство. Швейцария подтвердила свою приверженность роли "честного брокера", приложила максимум усилий, чтобы сохранить диалог в ОБСЕ в условиях кризиса.

Вместе с тем, не весь спектр позиций по обсуждавшимся вопросам нашел должное отражение в резюме Председательства по итогам первого дня встречи. Важно уважать волеизъявление крымчан, сумевших реализовать свое право на самоопределение, закрепленное в Уставе ООН и хельсинкском декалоге.

То, что происходит на Украине, стало результатом системного кризиса в регионе ОБСЕ, который назревал давно. Его корни – в неспособности обеспечить подлинное единство евроатлантического пространства на основе признания равных прав всех государств-участников, уважение законных интересов каждого из них, отказ от вмешательства во внутренние дела.

Строительство того самого "общеевропейского дома" последовательно подрывалось односторонними действиями: расширением НАТО, созданием элементов американской ПРО в Европе, агрессивным продвижением концепции "Восточного партнерства", возведением искусственных барьеров для контактов между людьми. Все это – звенья одной цепи.

Тем не менее наши дискуссии в Базеле не свелись к разногласиям. Важным результатом стало принятие совместного заявления, которым мы подтвердили непреходящее значение победы над нацизмом, почтили память жертв Второй мировой войны, осудили попытки отрицания Холокоста.

Принято решение о продолжении процесса "Хельсинки плюс 40". Приветствуем инициативу Председательства создать "Группу мудрецов". Это должно помочь нам совместно найти выход из обострившегося кризиса европейской безопасности.

Мы смогли принять и другие важные решения, отражающие всеобъемлющую повестку дня ОБСЕ. В первую очередь – по борьбе с терроризмом, предотвращению

коррупции, сокращению риска катастроф, развитию сотрудничества и диалога со странами-партнерами, в т. ч. по противодействию проявлениям нетерпимости в отношении христиан и других религиозных общин.

Подписание поправок к Флорентийскому соглашению ознаменовало собой завершение международного мониторинга по одной из важнейших статей Дейтонского мирного соглашения, которое остается фундаментом боснийского урегулирования, стало важным шагом по передаче ответственности самим балканцам. Это подтвердило, что закрытие Аппарата Высокого представителя в БиГ давно назрело.

Несмотря на попытки отдельных стран сделать акцент на конфронтацию и навешивание ярлыков, в ходе дискуссий в Базеле звучало немало здравых и трезвых голосов, высказывались конструктивные идеи о путях преодоления нынешнего кризиса. Считаю, что уже сам факт широкой дискуссии по вопросам евробезопасности в формате 57 стоит многого.

В следующем году эстафета председательства переходит к Сербии. Желаю сербским коллегам успехов на этом непростом поприще. Рассчитываем, что при сербском Председательстве в полной мере будет продолжена сбалансированная линия на формирование в ОБСЕ предпосылок для конструктивной работы по поиску ответов в сфере европейской безопасности.

Благодарю за внимание.

Прошу приложить данное заявление к Журналу дня заседания Совета министров в Базеле.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 9 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Делегация Италии в качестве страны – председателя ЕС передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением.

Позвольте мне поблагодарить Председательство за оказанное нам в эти дни в Базеле горячее швейцарское гостеприимство. Хотели бы выразить благодарность всей команде Председательства, а также Генеральному секретарю и его сотрудникам за отличную организацию этой встречи Совета министров. 2014 год был трудным годом для региона ОБСЕ. Мы хотим отдать должное усилиям, предпринимавшимся швейцарским Председательством на протяжении последних 12 месяцев.

Мы, конечно, будем анализировать происходившее на базельской встрече Совета министров и тщательно изучим прозвучавшие за этим столом многочисленные заявления. Тем временем хотели бы изложить следующие соображения.

Встреча Совета министров ОБСЕ в этом году весьма существенно отличалась от предыдущих встреч. Незаконная аннексия Россией Крыма и Севастополя и ее дестабилизирующие действия на востоке Украины являются серьезным нарушением принятых в ОБСЕ основополагающих принципов и обязательств, особенно тех, что закреплены в хельсинкском Заключительном акте и Парижской хартии. Это – та проблема общего плана, над решением которой нам необходимо работать.

Г-н Председатель,

кризис на Украине и вокруг нее как результат российской агрессии был доминирующим фактором в ходе дискуссий на этой встрече Совета министров и в определении ее итогов. В то же время была вновь подтверждена ценность ОБСЕ как площадки для диалога, и мы отмечаем результаты, достигнутые в Базеле по ряду вопросов.

Сейчас мы сталкиваемся с самым серьезным вызовом европейской безопасности за последние десятилетия. Нам необходимо начать восстанавливать уважение к основополагающим принципам, на которых зиждется эта организация. Из состоявшихся в последние дни дискуссий явствует, что эту цель разделяют почти все

государства-участники. Мы глубоко сожалеем, что не удалось достичь согласия по декларации о кризисе на Украине и вокруг нее.

Мы все должны работать над достижением прочного политического урегулирования кризиса на Украине и вокруг нее. Любое урегулирование должно основываться на уважении независимости, суверенитета и территориальной целостности Украины в пределах ее международно признанных границ. ЕС решительно осуждает незаконную аннексию Крыма и Севастополя и будет продолжать свою политику ее непризнания. Минские договоренности являются единственной общей согласованной платформой для деэскалации напряженности на пути к мирному разрешению конфликта на Украине и вокруг нее. Мы вновь заявляем об особой ответственности России в этом отношении. Минские договоренности должны быть незамедлительно выполнены в полном объеме. Мы приветствуем вчерашнее объявление о шагах в направлении к полному прекращению огня. Украинско-российская государственная граница должна быть надежно защищена при постоянно действующем мониторинге со стороны ОБСЕ, как это предусмотрено Минским протоколом. Существенной необходимостью является полный и эффективный контроль Украины над своими границами. Мы ожидаем продолжения переговоров о значительном расширении Пограничной наблюдательной миссии ОБСЕ. Мы будем поддерживать продолжение на Украине инклюзивного национального диалога, руководимого и осуществляемого украинцами. ОБСЕ может сыграть важную роль в облегчении этого диалога.

Мы вновь заявляем о своей полной поддержке Специальной мониторинговой миссии (СММ) и обязуемся продолжать оказывать ей значительную финансовую помощь. Мы отдаем должное усилиям, предпринимаемым швейцарским Председательством и лично Хайди Тальявини с целью урегулирования кризиса на Украине и вокруг нее, в том числе по линии Трехсторонней контактной группы, которая должна продолжать играть существенную роль в реализации минских договоренностей, опираясь на уже достигнутые результаты.

Достижение прогресса в разрешении конфликтов в Грузии, Республике Молдова и нагорнокарабахского конфликта должно продолжать занимать видное место в нашей повестке дня в 2015 году. Следует удвоить усилия в поисках развязок, поскольку велик риск нарастания нестабильности. ОБСЕ при поддержке со стороны всех нас должна усилить свой вклад в оказание содействия налаженным процессам урегулирования конфликтов. В этой связи мы приветствуем сегодняшнее заявление министров о процессе в формате "5+2". Кроме того, должны быть выполнены обязательства, касающиеся вывода российских военных сил. Мы сожалеем, что не было принято заявление о Женевских международных дискуссиях.

В качестве одной из приоритетных тем в нашей повестке дня в 2015 году должна оставаться южная часть региона ОБСЕ – Средиземноморье. События на Ближнем Востоке и на Севере Африки, в том числе в Ливии, представляют серьезную угрозу безопасности в средиземноморском регионе и регионе ОБСЕ в целом.

Мы сожалеем, что в повестку дня встречи Совета министров, несмотря на поддержку значительного большинства государств-участников, не были включены свобода выражения мнений и свобода ассоциации и собраний.

Мы выражаем признательность Платформе гражданской солидарности за организацию и в этом году параллельной конференции представителей гражданского общества в преддверии нынешней встречи Совета министров. Мы с должным вниманием принимаем к сведению выработанную ее участниками Базельскую декларацию о росте нетерпимости, дискриминации и преступлений на почве ненависти. Нам казалось естественным ожидать, что представителям гражданского общества будет дана возможность представить свои рекомендации на пленарном заседании. Мы также приветствуем параллельные мероприятия, организованные Научной сетью ОБСЕ. Мы изучим подготовленный Сетью доклад о будущем полевых операций ОБСЕ.

Г-н Председатель,

в 2015 году будет отмечаться 40-я годовщина принятия хельсинкского Заключительного акта. Мы по-прежнему твердо намерены продолжать процесс "Хельсинки плюс 40" с общей целью подтвердить свою приверженность концепции всеобъемлющей безопасности путем фиксирования практических результатов, отражающих активизацию усилий по полному выполнению принятых в рамках ОБСЕ обязательств. Надеемся, что Группа видных деятелей сможет способствовать возобновлению диалога в подлинном смысле этого слова.

Мы приветствуем решения, касающиеся немецкого и австрийского председательства в 2016 и 2017 годах. Мы с заинтересованностью ожидаем сотрудничества с приступающим к исполнению своих функций сербским Действующим председательством. Ожидаем, что Сербия возьмет на себя роль лидера в усилиях по фокусированию внимания Организации и всех государств-участников на восстановлении уважения к основополагающим принципам ОБСЕ. Это поможет нам обеспечить сохранение статуса ОБСЕ как ключевого форума для диалога о серьезных вызовах европейской безопасности, с которыми мы сегодня сталкиваемся. Европейский союз сделает все возможное, чтобы способствовать этому.

Прошу приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

К этому заявлению присоединились страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония¹, Черногория¹, Исландия² и Албания¹, страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина, а также Украина, Республика Молдова, Грузия, Андорра и Сан-Марино.

1 Бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Албания по-прежнему являются участниками процесса стабилизации и ассоциации.

2 Исландия по-прежнему является членом Европейской ассоциации свободной торговли и входит в европейское экономическое пространство.

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 9 повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ХОРВАТИИ
(ТАКЖЕ ОТ ИМЕНИ АЛБАНИИ, БЕЛЬГИИ, БОЛГАРИИ,
ВЕНГРИИ, ГЕРМАНИИ, ГРЕЦИИ, ДАНИИ, ИСЛАНДИИ,
ИСПАНИИ, ИТАЛИИ, КАНАДЫ, ЛАТВИИ, ЛИТВЫ,
ЛЮКСЕМБУРГА, НИДЕРЛАНДОВ, НОРВЕГИИ, ПОЛЬШИ,
ПОРТУГАЛИИ, РУМЫНИИ, СЛОВАКИИ, СЛОВЕНИИ,
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ
АМЕРИКИ, ТУРЦИИ, ФРАНЦИИ, ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
И ЭСТОНИИ)**

Г-н Председатель,

хотел бы выступить с заявлением от имени следующих стран: Албании, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Исландии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции, Хорватии, Чешской Республики и Эстонии.

"Г-н Председатель,

контролю над вооружениями, разоружению и нераспространению по-прежнему принадлежит важная роль в достижении наших целей в области обеспечения безопасности. И успех, и провал этих усилий способны оказывать прямое воздействие на положение дел в плане угроз, с которыми мы сталкиваемся.

Мы вновь подтверждаем нашу многолетнюю приверженность идее контроля над обычными вооружениями в качестве одного из ключевых элементов евроатлантической безопасности и подчеркиваем важность выполнения намеченных задач и обязательств в полном объеме для восстановления доверия. Своей односторонней военной деятельностью на Украине и вокруг нее Россия подрывает мир, безопасность и стабильность во всем регионе, а своим избирательным выполнением Венского документа и Договора по открытому небу, а также многолетним невыполнением Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ) снижает позитивную роль этих инструментов по контролю над вооружениями. Мы призываем Россию в полной мере выполнять свои обязательства.

Мы исполнены решимости сохранять, укреплять и модернизировать режим контроля над обычными вооружениями в Европе на основе ключевых принципов и обязательств, включая взаимность, транспарентность и согласие принимающей страны".

Г-н Председатель,

страны, присоединившиеся к настоящему заявлению, просят включить его текст в Журнал заседания этой встречи министров.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 6

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 9 повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СЛОВАКИИ
(ТАКЖЕ ОТ ИМЕНИ АВСТРИИ, АЛБАНИИ, АНДОРРЫ,
АРМЕНИИ, АФГАНИСТАНА (ПАРТНЕР ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ),
БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ, БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ, ИСПАНИИ, КИПРА, МОНГОЛИИ,
НОРВЕГИИ, ПОЛЬШИ, СЕРБИИ, СЛОВЕНИИ, ТУНИСА
(ПАРТНЕР ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ), ФИНЛЯНДИИ, ХОРВАТИИ,
ЧЕРНОГОРИИ, ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ШВЕЙЦАРИИ
И ШВЕЦИИ)**

Уважаемый г-н Президент,

Словакия как председатель неофициальной группы друзей сектора безопасности/управления сектором безопасности хотела бы сделать следующее заявление также от имени: Австрии, Албании, Андорры, Армении, Афганистана, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Испании, Кипра, Монголии, Норвегии, Польши, Сербии, Словении, Туниса, Финляндии, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции:

"Мы считаем, что эффективный и подотчетный сектор безопасности без дискриминации и при полном уважении прав человека, верховенства права, а также основных принципов надлежащего управления является краеугольным камнем сохранения мира, устойчивого развития и обеспечения безопасности на благо каждого.

Словацкая Республика вместе с другими государствами благодарит швейцарское и сербское Председательства за их вызывающие большую признательность усилия и инициативу по включению в повестку дня ОБСЕ в качестве приоритетного вопроса об управлении сектором безопасности и реформе.

Мы приветствуем усилия исполнительных структур ОБСЕ и, в частности, Генерального секретаря по повышению согласованности в обеспечении со стороны Организации поддержки в важной области управления сектором безопасности и его реформы. Наиболее полезными в определении путей активизации усилий ОБСЕ в этой области стали рекомендации в рамках завершеного в 2013 году учета и анализа.

В этой связи мы особо приветствуем начало разработки внутренних руководящих принципов для персонала исполнительных структур ОБСЕ и уверены, что они значительно повысят ценность деятельности Организации, связанной с УСБ/Р. Первый свод руководящих принципов будет посвящен межизмеренческим подходам, региональным подходам, всеобъемлющим оценкам потребностей и подходам, направленным на обеспечение устойчивого развития и получение конкретных результатов.

Кроме того, мы также признательны за усилия, направленные на активизацию обменов примерами лучшей практики и опытом, приобретенным другими международными организациями, в частности ООН. Подобное сотрудничество будет способствовать усилиям по возрождению роли ОБСЕ как регионального соглашения согласно главе VIII Устава ООН.

Мы убеждены, что непрерывные усилия принесут плоды и что результатом работы по обеспечению большей согласованности действий станет повышение эффективности, действенности и преемственности в работе Организации. Я предлагаю другим делегациям принять участие в нашей работе в рамках группы друзей открытого состава и поддержать осуществляемую деятельность".

Прошу Вас, г-н Председатель, приложить текст моего заявления к Журналу заседания.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 7

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 9 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ УКРАИНЫ

Г-н Председатель,
Ваши Превосходительства,
дамы и господа,

делегация Украины хотела бы начать с выражения признательности нашим швейцарским хозяевам за теплое гостеприимство, которым все мы пользуемся во время своего пребывания в Базеле. Швейцарское Председательство и Действующий председатель приложили большие усилия по подготовке этого мероприятия, а также по продолжению деятельности ОБСЕ в рамках всех трех измерений, и мы им признательны за это.

Наше сегодняшнее заседание проходит в день 20-й годовщины подписания Будапештского меморандума о гарантиях безопасности, который гарантировал безопасность, политическую независимость и территориальную целостность Украины. Территориальная целостность Украины была нарушена предполагаемым гарантом – Российской Федерацией. Она прибегла к незаконной оккупации и аннексии Автономной Республики Крым и города Севастополя и к эскалации в украинском Донбассе, нарушая международное право, хельсинкский Заключительный акт и многочисленные обязательства, принятые в рамках ОБСЕ.

Мы признательны за подавляющую и твердую поддержку, полученную Украиной со стороны министров и глав делегаций на этом Совете министров. Мы были свидетелями явного осуждения российской агрессии против Украины в Крыму и на Донбассе. Мы были свидетелями широкого признания того, что эта агрессия не только затрагивает мою страну, она угрожает европейскому и международному миру и безопасности. Мы отметили настоятельные призывы к Российской Федерации прекратить свои агрессивные действия и в полной мере выполнять свои обязательства в соответствии с Уставом ООН, хельсинкским Заключительным актом и другими нормами и принципами международного права.

Настоятельно необходимо устранить серьезные нарушения прав человека и основных свобод в оккупированных Россией Автономной Республике Крым и городе Севастополе. Российская Федерация как оккупирующая держава должна прекратить

все нарушения прав человека и разрешить доступ международных наблюдателей для мониторинга ситуации на месте.

Российская военная агрессия нанесла серьезный ущерб взаимному доверию, что не позволило нам принять более содержательные решения на этой встрече министров. Важно будет подкрепить нашу деятельность и дискуссии формулой 3С ("Commitments cannot be Compromised for Consensus") – ради консенсуса нельзя поступаться обязательствами. Настоятельно необходимо разработать практические механизмы для того, чтобы эта формула стала играть решающую роль в защите принятых в рамках ОБСЕ принципов и обязательств, а также в исправлении нарушений ключевых принципов и восстановлении уважения к ним.

Необходимо укрепить инструментарий ОБСЕ для предотвращения и прекращения агрессии против любого государства – участника ОБСЕ.

Г-н Председатель,

в связи с продолжением агрессии и нарушений со стороны России нас ждет еще один трудный год. Мы рассчитываем на то, что в рамках повестки дня ОБСЕ вопросы обеспечения строгого соблюдения принятых в ОБСЕ принципов и обязательств и устранения их нарушения в связи с нашим приближением к 40-й годовщине хельсинкского Заключительного акта в 2015 году будут рассматриваться сербским Председательством в качестве приоритетных.

Мы приветствуем решительную и реальную поддержку сербского Председательства со стороны Тройки ОБСЕ.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Действующего председателя, президента Буркхальтера и умелую команду швейцарского Председательства за обеспечение руководства в течение этого года и пожелать сербским коллегам успеха в их начинаниях у руля ОБСЕ.

Прошу приложить текст данного заявления к Журналу встречи Совета министров.

Благодарю Вас, г-н Председатель.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC(21).JOUR/2
5 December 2014
Annex 8

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 9 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ АЗЕРБАЙДЖАНА

Г-н Президент,

я не собирался выступать на этом заключительном заседании, однако, поскольку уважаемый посол Соединенных Штатов упомянул мою страну, я хотел бы отметить следующее.

Во-первых, я выражаю наше сожаление по поводу того, что постоянный представитель Соединенных Штатов выступил со своим заявлением в рамках данного пункта повестки дня, рассмотрение которого является публичным. Понимая его мотивы, я не разделяю его цель, поскольку оно не приносит ничего нового в обеспечение взаимного доверия, сотрудничества и диалога между нашими делегациями.

Во-вторых, что касается дела г-жи Исмаиловой, то я обратился к нашим властям в Баку и хотел бы проинформировать Совет, что она была приглашена в Бакинскую прокуратуру для выступления в качестве свидетеля по делу, связанному с попыткой самоубийства.

В этой связи я призываю уважаемого посла Соединенных Штатов и его правительство проверять факты, прежде чем выражать свою озабоченность на мероприятии ОБСЕ такого высокого уровня.

Благодарю Вас, г-н Председатель и прошу приложить текст данного заявления к Журналу заседания.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DOC/1/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ
О ДАЛЬНЕЙШИХ ШАГАХ В РАМКАХ
ПРОЦЕССА "ХЕЛЬСИНКИ ПЛЮС 40"

Мы, члены Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

в связи с 40-й годовщиной принятия хельсинкского Заключительного акта, отмечаемой в 2015 году, напоминаем о решении о запуске процесса "Хельсинки плюс 40", которое было принято на встрече Совета министров в Дублине в 2012 году, и Декларации о содействии продвижению процесса "Хельсинки плюс 40", принятой на киевской встрече Совета министров в 2013 году;

будем и впредь использовать ОБСЕ в качестве площадки для решения проблем европейской безопасности;

призываем приступающее к исполнению своих функций сербское Председательство при поддержке Тройки продолжать процесс "Хельсинки плюс 40" на основе транспарентности и инклюзивности.

MC.DOC/1/14
5 December 2014
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки

Соединенные Штаты выступают со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ и просят приложить его текст к Декларации, о которой идет речь.

"Принятая нами только что Декларация значительно короче, чем предшествовавшие ей решение и декларация по процессу "Хельсинки плюс 40", утвержденные в Дублине в 2012 году и в Киеве в 2013 году. В тех текстах мы подтвердили свою полную приверженность всем принятым в рамках ОБСЕ принципам и обязательствам и в качестве государств-участников вновь заявили о своей ответственности за полное и добросовестное выполнение своих обязательств. К сожалению, нам не удалось дать такие же подтверждения в своей Декларации в этом году по одной простой причине – из-за продолжающихся вопиющих нарушений Российской Федерацией своих международно-правовых обязательств и ее непрекращающихся действий вопреки принятым в этой Организации основополагающим принципам и обязательствам в ходе ее агрессии на Украине. Продолжающиеся нарушения Россией своих обязательств по ОБСЕ весьма затруднили достижение на этой встрече министров согласия по многим субстантивным документам или ощутимое расширение и углубление обязательств, принятых во всех измерениях безопасности. Что еще важнее, поведение России привело к эрозии доверия между государствами-участниками, имело тяжкие последствия для жизни людей, включая многие тысячи погибших, и подрывает сейчас безопасность и стабильность в регионе ОБСЕ и за его пределами. Хотя данная Декларация о процессе "Хельсинки плюс 40" и является куцей, ранее принятые министрами тексты об этом процессе дают нам и основу для дальнейшего движения вперед в процессе "Хельсинки плюс 40", и важнейший инструмент для преодоления кризиса, вызванного российской агрессией на Украине, посредством сосредоточения усилий на полном и добросовестном выполнении принятых нами обязательств".

Благодарю Вас.

MC.DOC/1/14
5 December 2014
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Украина выступает со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ:

"Украина присоединилась к консенсусу по этой Декларации, чтобы поддержать прогресс в рамках процесса "Хельсинки плюс 40" в 2015 году, в котором будет отмечаться 40-я годовщина подписания хельсинкского Заключительного акта.

Украина рассматривала запуск и продолжение процесса "Хельсинки плюс 40" в качестве одного из приоритетов своего председательства в ОБСЕ в 2013 году и приложила существенные усилия к выполнению этого обязательства.

Поэтому мы глубоко сожалеем, что вопиющие нарушения стержневых принципов ОБСЕ, в частности тех, что закреплены в хельсинкском Заключительном акте, негативно сказались на этом процессе в 2014 году в том, что касается достижения амбициозных целей, поставленных в Дублинском решении 2012 года и Киевской декларации 2013 года, включая усиление работы по продвижению к сообществу безопасности и фиксирование практических результатов, отражающих активизацию усилий по полному выполнению принятых в ОБСЕ обязательств.

Причиной отсутствия прогресса на этом направлении является российская агрессия против Украины, которая привела к незаконной оккупации и аннексии Автономной Республики Крым и города Севастополя, а также к эскалации ситуации в украинском Донбассе. Осуществляя свою агрессию, Российская Федерация фактически нарушила хельсинкский Заключительный акт с его декалогом руководящих принципов, которые служили основой процесса "Хельсинки плюс 40".

Констатируем, что российская агрессия привела к дальнейшей эрозии доверия в ОБСЕ, что особенно вредно для нашего диалога в рамках процесса "Хельсинки плюс 40" в 2015 году.

Считаем, что диалог в 2015 году должен быть сфокусирован, в частности, на определении мер по предотвращению агрессии против того или иного государства – участника ОБСЕ, восстановлению уважения к принятым в ОБСЕ принципам и обязательствам и более эффективному их осуществлению".

Делегация Украины просит приложить текст этого интерпретирующего заявления к только что принятой Декларации и включить его в Журнал встречи Совета министров.

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ О ПЕРЕГОВОРАХ О ПРОЦЕССЕ ПРИДНЕСТРОВСКОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ В ФОРМАТЕ "5+2"

Министры иностранных дел государств – участников Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе:

ссылаются на Заявление министров о работе Постоянного совещания по политическим вопросам в рамках переговорного процесса по приднестровскому урегулированию в формате "5+2", принятое на встрече Совета министров в Киеве 6 декабря 2013 года;

вновь заявляют о своей твердой решимости достичь всеобъемлющего мирного урегулирования приднестровского конфликта на основе суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова с особым статусом для Приднестровья, в полной мере гарантирующим соблюдение прав человека и политических, экономических и социальных прав его населения;

приветствуют продолжающуюся работу Постоянного совещания по политическим вопросам в рамках переговорного процесса по приднестровскому урегулированию в формате "5+2" и важную роль, которую играет ОБСЕ в поддержке этого процесса;

подчеркивают необходимость достижения ощутимого прогресса на переговорах по всем трем корзинам согласованной повестки дня процесса переговоров: социально-экономические вопросы, общеправовые и гуманитарные вопросы и права человека, а также всеобъемлющее урегулирование, включая институциональные и политические вопросы и вопросы безопасности;

подчеркивают важность более частого проведения встреч политических представителей сторон в 2015 году и рекомендуют сторонам проводить встречи на высоком уровне;

рекомендуют сторонам повысить регулярность и эффективность процесса путем согласования в начале года графика официальных переговоров в рамках процесса приднестровского урегулирования на весь год;

предлагают сторонам выполнять существующие согласованные меры укрепления доверия и разрабатывать дальнейшие меры в рамках переговорного процесса во благо местного населения, а также настоятельно призывают стороны воздерживаться от односторонних действий, которые могли бы дестабилизировать ситуацию в регионе;

призывают посредников и наблюдателей от ОБСЕ, Российской Федерации, Украины, Европейского союза и Соединенных Штатов Америки умножить свои скоординированные усилия и в полной мере задействовать свой потенциал в интересах продвижения по пути к всеобъемлющему урегулированию приднестровского конфликта.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DOC/3/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ О МОЛОДЕЖИ

Мы, члены Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, напоминаем о принятых в ОБСЕ обязательствах, касающихся молодежи и детей, которые закреплены в хельсинском Заключительном акте и других соответствующих решениях ОБСЕ, и отмечаем усилия на этом направлении, прилагаемые другими международными организациями, и в частности Организацией Объединенных Наций.

Мы осознаем, что молодежь и дети нуждаются в особом внимании и что заниматься их нуждами, озабоченностями и интересами следует на основе всестороннего подхода.

Мы осознаем, что молодежь обладает потенциалом содействовать экономическому, политическому и социальному развитию и способна оказать государствам-участникам поддержку в выполнении обязательств во всех трех измерениях ОБСЕ.

Мы принимаем к сведению выдвинутую швейцарским Председательством инициативу, касающуюся молодежи в ОБСЕ.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DOC/4/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

**ДЕКЛАРАЦИЯ
О ПЕРЕДАЧЕ СТОРОНАМ СОГЛАШЕНИЯ
О СУБРЕГИОНАЛЬНОМ КОНТРОЛЕ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ,
ЗАКЛЮЧЕННОГО В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ IV
ПРИЛОЖЕНИЯ 1-В К ОБЩЕМУ РАМОЧНОМУ СОГЛАШЕНИЮ О
МИРЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ, ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА
ЕГО ВЫПОЛНЕНИЕ**

Совет министров,

ссылаясь на Решение Совета министров № 1 от 8 декабря 1995 года о действиях ОБСЕ в интересах мира, демократии и стабильности в Боснии и Герцеговине,

признает важный вклад, внесенный в укрепление мира, безопасности и стабильности в районе применения Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями, заключенного в соответствии со статьей IV Приложения 1-В к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине (Соглашение), за период после его вступления в силу в 1996 году;

приветствует существующий дух сотрудничества и взаимного доверия между Сторонами в процессе выполнения Соглашения;

с удовлетворением констатирует неизменность политической воли Сторон Соглашения к полному соблюдению всех аспектов процесса, налаженного в рамках этого режима контроля над вооружениями;

приветствует взятие Сторонами на себя ответственности за выполнение Соглашения;

подтверждает решительную поддержку Сторон сообществом ОБСЕ в интересах дальнейшего добросовестного осуществления Соглашения.

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ
О РОЛИ ОБСЕ В ПРОТИВОДЕЙСТВИИ ФЕНОМЕНУ
ИНОСТРАННЫХ БОЕВИКОВ-ТЕРРОРИСТОВ В КОНТЕКСТЕ
ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ 2170 (2014) И 2178 (2014)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН

Мы, члены Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

подтверждая Решение Постоянного совета № 1063 о консолидированной концептуальной базе ОБСЕ для борьбы с терроризмом и другие соответствующие документы, принятые ОБСЕ в области противодействия терроризму, и вновь заявляя о своей решительной поддержке всеобъемлющего подхода ОБСЕ к контртеррористической деятельности,

памятуя о своем обязательстве работать сообща в целях предотвращения, пресечения и расследования связанных с терроризмом актов и судебного преследования виновных и подтверждая свою твердую решимость бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях как с преступлением, не имеющим никакого оправдания, независимо от мотивов и происхождения, и что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо расой, этносом, национальностью или религией,

выражая глубокую озабоченность по поводу острой и усиливающейся угрозы, которую представляют собой иностранные боевики-террористы (ИБТ)¹, как они определены в резолюции 2178, а именно лица, отправляющиеся в государство, не являющееся государством их проживания или гражданства, для целей совершения, планирования, подготовки или участия в совершении террористических актов или для подготовки террористов или прохождения такой подготовки, в том числе в связи с вооруженным конфликтом,

будучи обеспокоены тем, что иностранные боевики-террористы делают конфликты более интенсивными, продолжительными и трудноразрешимыми, а также

1 Отнесение лиц к категории "иностраные боевики-террористы" не наносит ущерба их правовому статусу согласно применимым нормам национального и международного права, в частности международного гуманитарного права.

могут представлять серьезную угрозу для государств их происхождения, государств, через которые они следуют транзитом, и государств, в которые они следуют, а также государств, соседствующих с районами вооруженного конфликта, в которых иностранные боевики-террористы активно действуют и на которые ложится значительное бремя в плане безопасности, и отмечая, что угроза, которую представляют иностранные боевики-террористы, может затрагивать все регионы и государства, даже те, которые находятся далеко от районов конфликта,

заявляя о своем намерении решительно противодействовать иностранным боевикам-террористам, в полной мере осуществляя резолюции 2170 и 2178 СБ ООН и выполняя свои обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, а также обязательства по международному праву, включая международное право прав человека, международное беженское право и международное гуманитарное право,

приветствуя работу, проводимую Организацией Объединенных Наций и ее структурами, а также другими соответствующими субъектами в области противодействия иностранным боевикам-террористам, в частности работу ОБСЕ по продвижению основанного на взаимодействии полиции с населением подхода к предотвращению терроризма и противодействию насильственному экстремизму и радикализации, ведущим к терроризму, и принимая к сведению разработку надлежащей практики и инструментов, таких, как рекомендации Глобального контртеррористического форума, включающие противодействие связанной с насилием радикализации и потоку иностранных боевиков-террористов,

призываем государства-участники:

1. В полной мере сотрудничать для того, чтобы находить, отказывать в убежище и передавать в руки правосудия на основании принципа "выдать или предать суду" иностранных боевиков-террористов в соответствии со своими международно-правовыми обязательствами и обязательствами в рамках ОБСЕ, касающимися осуществления положений международно-правовых рамок борьбы с терроризмом;
2. Расширять международное сотрудничество между государствами в разработке и принятии эффективных мер по недопущению финансирования терроризма, включая финансирование иностранных боевиков-террористов;
3. Предотвращать передвижение иностранных боевиков-террористов с помощью эффективных мер пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и документов на въезд и выезд, обмениваться информацией на этот счет и выполнять решения Совета министров №№ 7/03, 4/04, 6/06 и 11/09 о надежности документов на въезд и выезд, полностью соблюдая при этом свои обязательства по международному праву, включая беженское право и право прав человека, в том числе заботясь о том, чтобы лица, совершившие, организовавшие или содействовавшие совершению террористических актов, не могли злоупотреблять статусом беженца;
4. Расширять международное сотрудничество в области противодействия использованию Интернета для подстрекательства к насильственному экстремизму и радикализации, ведущим к терроризму, и для вербовки иностранных боевиков-террористов, а также обмениваться информацией об этой угрозе в соответствии с

Решением № 7/06 Совета министров о противодействии использованию Интернета в террористических целях, в полной мере уважая при этом право на свободу мнений и свободу выражения;

5. Продолжать поощрять государственно-частное партнерство с гражданским обществом, СМИ, деловым сообществом и промышленностью в противодействии терроризму согласно, в частности, Решению № 10/08 Совета министров для противодействия подстрекательству, вербовке и поездкам иностранных боевиков-террористов, а также для обеспечения готовности противостоять угрозе, связанной с их возвращением, и для ее нейтрализации;

6. Поддерживать и информировать друг друга о своих конкретных усилиях по противодействию угрозе, исходящей от иностранных боевиков-террористов, и продолжать обмениваться примерами передовой практики, стратегий и мер противодействия насильственному экстремизму и радикализации, ведущим к терроризму, с целью наращивания практического сотрудничества;

7. Приглашать партнеров ОБСЕ по сотрудничеству к активному взаимодействию с нами в этих усилиях;

призываем исполнительные структуры ОБСЕ:

8. Способствовать проведению в ОБСЕ тематических дискуссий о феномене иностранных боевиков-террористов таким образом, чтобы они дополняли продолжающиеся усилия по линии ООН, с целью лучшего понимания этого явления, обмена опытом и примерами лучшей практики, а также содействия осуществлению всеобъемлющих и последовательных контрмер;

9. Оказывать государствам-участникам по их просьбе содействие в работе по наращиванию потенциала в соответствии с Решением № 1063 Постоянного совета и по мере необходимости организовывать региональные и субрегиональные мероприятия для выявления потенциально слабых мест в механизмах международного правового и оперативного сотрудничества в интересах укрепления взаимодействия и координации на национальном и международном уровнях;

10. Продолжать способствовать усилиям ОБСЕ по противодействию насильственному экстремизму и радикализации, ведущим к терроризму, в том числе путем использования основанных на взаимодействии полиции с населением подходов к предотвращению терроризма, особенно на местном уровне;

11. Тесно координируя свои действия с такими организациями-партнерами, как Организация Объединенных Наций, и другими соответствующими субъектами, содействовать претворению в жизнь последовательного подхода и оказанию странам по их просьбе адресной помощи, имея в виду, в частности, учет всего комплекса примеров лучшей практики, который содержится в принятом в рамках Глобального контртеррористического форума Гаагско-марракешском меморандуме о лучшей практике обеспечения более эффективного реагирования на феномен ИБТ, с целью помочь заинтересованным государствам-участникам в практическом осуществлении положений контртеррористической правовой и политической базы ООН и дополнить работу соответствующих контртеррористических структур ООН в этих областях;

12. Оказывать запрашивающим государствам-участникам поддержку в выполнении ими своих обязательств, касающихся обеспечения надежности документов на въезд и выезд и пограничного режима, а также содействовать технической помощи в этой области, оказываемой Интерполом и другими соответствующими организациями запрашивающим государствам-участникам.

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ
О РОЛИ ОБСЕ В БОРЬБЕ С ПОХИЩЕНИЕМ ЛЮДЕЙ И
ЗАХВАТОМ ЗАЛОЖНИКОВ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИМИ ГРУППАМИ
В КОНТЕКСТЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 2133 (2014)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН

Мы, члены Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

напоминая о принятии в 2012 году Консолидированной концептуальной базы ОБСЕ для борьбы с терроризмом, где излагаются всесторонние принципы деятельности, а недопущение и пресечение финансирования терроризма названы в качестве одной из стратегических контртеррористических функций ОБСЕ, чем она должна руководствоваться в своей последующей деятельности, и памятуя о принятой Советом министров ОБСЕ в 2012 году Декларации о совершенствовании надлежащего управления и борьбе с коррупцией, отмыванием денег и финансированием терроризма,

ссылаясь на принятые Организацией Объединенных Наций документы, касающиеся борьбы с терроризмом, а также похищением людей и захватом заложников террористическими группами, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма (1999 год), Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников (1979 год), а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и в частности его резолюцию 2133 (2014),

вновь подтверждая наше твердое намерение обеспечить соблюдение принципов верховенства права и всех международно-правовых обязательств согласно, в частности, международному праву прав человека, беженскому и гуманитарному праву при ведении любой контртеррористической деятельности,

решительно осуждая акты похищения людей и захвата заложников, совершаемые террористическими группами в любых целях, включая мобилизацию финансовых средств или получение политических уступок, выражая озабоченность увеличением числа таких актов и подчеркивая при этом, что выплата выкупа террористам создает финансовую базу для новых актов похищения людей и захвата

заложников террористическими группами, что приводит к увеличению числа жертв и укоренению проблемы,

выражая решимость предотвращать похищение людей и захват заложников террористическими группами и обеспечивать безопасное освобождение заложников без выплаты выкупа или предоставления политических уступок,

признавая необходимость дальнейшего укрепления усилий для оказания поддержки жертвам и тем, кто пострадал от актов похищения людей и захвата заложников террористическими группами, и уделения пристального внимания защите жизни заложников,

призываем государства-участники:

1. Не допускать, чтобы террористы прямо или косвенно извлекали выгоду из выплаты выкупа или политических уступок, и обеспечивать безопасное освобождение заложников;
2. Выполнять международные документы о борьбе с терроризмом, в особенности резолюцию 2133 (2014) Совета Безопасности ООН, и обеспечить наличие в своих странах надлежащей правовой базы, соответствующей международным нормам;
3. Вступать в контакт с другими государствами с целью обеспечить выполнение резолюции 2133 Совета Безопасности ООН в интересах повышения эффективности глобальных усилий;
4. Информировать соответствующих нанимателей и работников о существующей в некоторых географических районах опасности похищения людей и захвата заложников террористическими группами и побуждать их к принятию, на основе координаций действий с местными властями, всех необходимых мер по недопущению подобных актов;
5. Укреплять частно-государственные партнерские связи, побуждая деловые круги к поиску единых подходов к предотвращению похищения людей и захвата заложников террористическими группами и реагированию на них без выплаты выкупа;
6. Разрабатывать в своих странах в соответствующих случаях программы по оказанию помощи жертвам похищения людей и захвата заложников террористическими группами, в частности заложникам и членам их семей;
7. Поддерживать инициативы по наращиванию потенциала и облегчать взаимодействие между экспертами, например, посредством обмена информацией о передовом опыте и проведения совместных исследований по конкретным случаям, в целях оказания государствам поддержки в вопросах предупреждения новых актов похищения людей и захвата заложников террористическими группами и реагирования на них, обеспечивать привлечение террористов к суду и к ответственности и вести борьбу с сетями, занимающимися отмыванием денег и финансированием террористов, например, посредством отслеживания финансовых потоков, сохраняя при этом приверженность принципам прав человека и верховенства права;

8. Побуждать все соответствующие стороны к тесному взаимному сотрудничеству, поддержанию контактов, обмену информацией и формированию объединений, используя, например, в соответствующих случаях свои национальные контактные пункты, при совершении террористическими группами актов похищения людей и захвата заложников;

9. Приглашать партнеров ОБСЕ по сотрудничеству к активному взаимодействию с нами на этом поприще;

призываем исполнительные структуры ОБСЕ:

10. Руководствуясь главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, оказывать соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, при необходимости, поддержку в выполнении резолюции 2133 (2014) Совета Безопасности ООН;

11. Тесно координируя свои действия с такими организациями-партнерами, как Организация Объединенных Наций, и другими соответствующими субъектами, содействовать претворению в жизнь последовательного подхода и оказанию странам по их просьбе адресной помощи, имея в виду, в частности, учет серии примеров надлежащей практики, содержащихся в принятом Глобальным контртеррористическим форумом Алжирском меморандуме по наилучшей практике в области предотвращения и недопущения получения террористами выкупа при похищении ими людей в этих целях;

12. И впредь продвигать международно-правовые рамки борьбы с терроризмом, в особенности документы и резолюции, касающиеся актов похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами, и в этой связи активно содействовать обсуждению этого вопроса;

13. Изучать пути содействия обмену опытом, примерами наилучшей практики и предпринятых инициатив, а также информацией на стратегическом, оперативном и тактическом уровне между должностными лицами кризисных центров, разведслужб, правоохранительных органов и органов уголовного правосудия;

14. И впредь способствовать наращиванию потенциала специалистов-практиков, взаимодействуя при этом с другими соответствующими международными и региональными организациями и многосторонними контртеррористическими платформами; а также содействовать созданию условий для формирования объединений экспертов в целях предупреждения и расследования случаев похищения людей и взятия заложников террористическими группами, а также ведения дел и уголовного преследования по ним;

15. Поощрять частно-государственный диалог и сотрудничество по вопросам похищения людей и захвата заложников террористическими группами.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DOC/7/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ПАМЯТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ О 70-ЛЕТИИ ОКОНЧАНИЯ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ

В 2015 году отмечается 70-я годовщина окончания Второй мировой войны, которая принесла с собой беспрецедентные страдания и разрушения. Эта война, которая стала одной из крупнейших трагедий, когда-либо пережитых народами Европы и всего мира, унесла десятки миллионов жизней. Этой войне были присущи нарушения прав человека и свобод, а также преступления против мира, военные преступления и преступления против человечности.

Мы скорбим о всех людях, которые погибли, став жертвами войны, холокоста, оккупации и репрессий. Мы отдаем глубокую дань уважения вооруженным силам союзников за сыгранную ими историческую роль и их жертвы, принесенные ради победы над нацизмом во время Второй мировой войны. Мы чествуем ветеранов и всех, кто боролся за торжество гуманизма. Времени не умалить значимость их жертвы, и мы никогда не забудем их героизма.

MC.DOC/7/14
5 December 2014
Attachment 1

Original: RUSSIAN

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегаций Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан:

"Приветствуем принятие Памятной декларации о 70-летию окончания Второй мировой войны – важнейшем событии будущего года.

Наша развернутая позиция в связи с данной годовщиной отражена в Совместном заявлении от имени государств – членов ОДКБ, которое распространяется в ОБСЕ делегацией России в качестве страны, председательствующей в ОДКБ.

Просьба присоединить данное заявление к принятому решению и включить его в качестве приложения к Журналу дня заседания Совета".

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины:

"Спасибо, г-н Председатель.

Украина выступает со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Украина присоединилась к консенсусу в отношении этой Декларации, чтобы почтить память десятков миллионов погибших и пострадавших в результате кровавых событий Второй мировой войны – величайшей трагедии в истории человечества. Мы отдаем должное тем, кто боролся и приносил жертвы во имя победы человечности, ради мира на земле и чтобы защитить родную землю.

Украина была заинтересована в принятии более содержательного документа и сожалеет, что консенсуса по нему достичь не удалось, хотя сейчас мы вновь являемся свидетелями военной агрессии, оккупации и аннексии, репрессий на оккупированных территориях. Все это происходит в XXI веке, совершается Российской Федерацией и заслуживает безусловного осуждения.

Действия Российской Федерации бросают вызов достижениям в области безопасности, которыми государства-участники гордились на протяжении десятилетий после Второй мировой войны. Впервые после окончания Второй мировой войны часть территории одного государства-участника была незаконно оккупирована и аннексирована соседним государством-участником, которое тем самым грубо попало нормы международного права и принятые в ОБСЕ принципы и обязательства. Впервые после Второй мировой войны украинцы, защищающие родную землю, гибнут от рук военных сил другой страны. Тысячи убитых и раненых, сотни тысяч вынужденных переселенцев, разрушения, страдания и грубые нарушения прав человека в оккупированной Автономной Республике Крым и городе Севастополе – все это трагические результаты российской агрессии против Украины.

Мы не должны позволить, чтобы на смену верховенству права пришло верховенство силы. Мы должны отстаивать принятые в ОБСЕ основополагающие принципы суверенитета, независимости, политического единства и территориальной целостности государств-участников.

Во избежание повторения трагедий мы должны быть едины и удвоить усилия в противодействии агрессии одного государства – участника ОБСЕ против другого. В частности, мы должны давать твердый отпор любым попыткам силой менять международно признанные границы суверенных государств – таков урок, извлеченный нами из истории Второй мировой войны.

Делегация Украины просит приложить текст этого интерпретирующего заявления к только что принятой Декларации и включить его в Журнал встречи Совета министров".

MC.DOC/7/14
5 December 2014
Attachment 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Италии как страны – председателя ЕС передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением:

"Г-н Председатель,

ЕС желает сделать следующее интерпретирующее заявление.

Мы отдаем дань искреннего уважения исторической роли сил союзников и принесенным ими жертвам ради достижения победы над нацизмом во Второй мировой войне. При этом, однако, мы также должны помнить о том, что Вторая мировая война привела к мучительному расколу в Европе. Для многих европейских стран окончание Второй мировой войны принесло не свободу, а новые преступления против человечности, совершаемые в отношении их народов.

Честное и тщательное исследование истории Второй мировой войны способствует примирению. Учитывая свою ответственность перед всеми жертвами, как прошлого времени, так и нынешнего, мы должны избегать применения вызывающих разногласия выборочных подходов в посторонних целях. В этой связи мы осуждаем односторонние толкования истории и попытки оправдать Пакт Молотова-Риббентропа.

Чтя память жертв Второй мировой войны, мы испытываем сожаление в связи с тем, что мир до сих пор не стал реальностью на всем европейском континенте. Нарушения стержневых принципов ОБСЕ в контексте кризиса на Украине и вокруг нее нанесли серьезный ущерб нашим совместным воззрениям.

В 2014 году Россия нарушила нормы международного права и основополагающие принципы ООН и ОБСЕ, незаконно аннексировав часть суверенного государства под разными предлогами, в том числе под предлогом борьбы с неонацизмом. Мы исполнены решимости урегулировать этот кризис дипломатическими средствами, на основе международного права и добиваться такого решения, которое в полной мере уважает независимость, суверенитет и территориальную целостность Украины в пределах ее международно признанных границ.

Прошу должным образом зафиксировать это интерпретирующее заявление и приложить его текст к данной Декларации и Журналу сегодняшнего заседания".

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ
О НАРАЩИВАНИИ УСИЛИЙ ПО БОРЬБЕ
С АНТИСЕМИТИЗМОМ

Мы, члены Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, напоминаем о состоявшейся в Берлине в 2004 году Конференции ОБСЕ по антисемитизму, на которой государства – участники ОБСЕ осудили все проявления антисемитизма и обязались прилагать совместные усилия по борьбе с антисемитизмом во всем регионе ОБСЕ.

Мы выражаем озабоченность по поводу антисемитских актов, которые с тревожной частотой продолжают происходить в регионе ОБСЕ и по-прежнему бросают вызов стабильности и безопасности.

Мы не приемлем и осуждаем проявления антисемитизма, нетерпимости и дискриминации в отношении евреев.

Мы напоминаем об обязательстве уважать права человека и основные свободы для всех без различия расы, пола, языка или религии, как провозглашено в положениях хельсинкского Заключительного акта 1975 года.

Мы положительно оцениваем Берлинскую декларацию по антисемитизму, с которой Действующий председатель ОБСЕ выступил в 2004 году, и вновь подтверждаем принятые в ОБСЕ соответствующие обязательства.

Мы принимаем к сведению подготовленные швейцарским Председательством ОБСЕ выводы по случаю 10-й годовщины проведения берлинской Конференции по антисемитизму.

Мы констатируем, что гражданское общество внесло важнейший вклад в дело предупреждения антисемитизма и реагирования на него, в том числе в форме активного участия в соответствующих мероприятиях ОБСЕ и связанных с ОБСЕ, и в частности в состоявшемся в 2014 году юбилейном мероприятии высокого уровня по случаю 10-й годовщины берлинской Конференции ОБСЕ по антисемитизму.

Мы подчеркиваем важное значение сотрудничества государств с гражданским обществом через эффективные партнерские связи и укрепление диалога и сотрудничества в деле борьбы с антисемитизмом.

Мы однозначно заявляем, что международные события, в том числе, касающиеся положения на Ближнем Востоке, никак не могут служить оправданием антисемитизма.

Мы призываем политических, религиозных и общественных лидеров вести открытую дискуссию в интересах борьбы с антисемитизмом и его предупреждения при полном уважении основных свобод и прав человека.

Мы призываем государства-участники:

- побуждать политических лидеров и общественных деятелей к незамедлительному выступлению с твердыми заявлениями, когда происходят акты антисемитского характера;
- содействовать осуществлению образовательных программ по борьбе с антисемитизмом и обеспечивать возможности для просветительской работы с молодежью, в частности, по вопросу об антисемитизме;
- наращивать усилия по выполнению существующих обязательств по ОБСЕ, касающихся мониторинга преступлений на почве ненависти, и в частности на почве антисемитизма, и сбора соответствующих данных;
- проводить эффективное, незамедлительное и беспристрастное расследование актов насилия на почве антисемитизма и привлекать ответственных за это лиц к ответственности;
- продвигать и облегчать открытый и транспарентный межкультурный, межконфессиональный и межрелигиозный диалог и партнерские связи;
- поощрять подключение религиозных общин и сообществ, объединенных единым убеждением, к общественной дискуссии по соответствующим законодательным инициативам;

мы призываем БДИПЧ:

- предоставлять государствам-участникам информацию о наиболее эффективных методах противодействия антисемитизму, в том числе посредством консультаций с гражданским обществом, в целях эффективного выявления современных проявлений антисемитизма и противодействия им;
- облегчать сотрудничество между государственными должностными лицами и гражданским обществом по вопросам, касающимся антисемитизма, включая преступления на почве ненависти и сохранение памяти о холокосте;

- оказывать государствам-участникам помощь в их усилиях по сбору данных о преступлениях на почве ненависти антисемитского характера – в соответствующих случаях в сотрудничестве с гражданским обществом;
- облегчать обмен между государствами-участниками примерами передового опыта в вопросах осуществления образовательных инициатив и других мер по повышению осведомленности об антисемитизме и преодолению препятствий к ведению просветительской деятельности о холокосте;
- поощрять диалог и укреплять потенциал гражданского общества в интересах утверждения взаимного уважения и взаимопонимания, имея в виду содействовать укреплению сотрудничества между различными сообществами.

Мы привлекаем внимание к работе трех личных представителей по вопросам терпимости в порядке поддержки общих усилий ОБСЕ по борьбе с нетерпимостью и дискриминацией, в частности, в форме посещения ими различных стран, подготовки по итогам поездок рекомендаций и представления докладов Постоянному совету ОБСЕ.

Мы побуждаем государства-участники выработать тексты деклараций Совета министров о наращивании усилий по борьбе с нетерпимостью и дискриминацией, в частности, в отношении мусульман, христиан и адептов других религий.

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ СО СРЕДИЗЕМНОМОРСКИМИ ПАРТНЕРАМИ

1. Мы, министры иностранных дел государств – участников ОБСЕ, отмечаем, что, как наглядно свидетельствуют недавние и текущие события на международной арене, безопасность региона ОБСЕ неразрывно связана с безопасностью прилегающих регионов, включая Средиземноморье в целом, что было признано еще в хельсинском Заключительном акте и было вновь подтверждено в Астанинской декларации 2010 года. 40-я годовщина подписания хельсинкского Заключительного акта совпадает также с сорокалетием признания в 1975 году существования средиземноморского измерения и его актуальности для безопасности и стабильности в Европе.
2. Мы отмечаем, что происходящие в Средиземноморье перемены являются отражением глубоких и сложных процессов, чреватых колоссальными последствиями для безопасности и прав человека в регионе ОБСЕ и за его пределами. Мы отмечаем также, что эти перемены открывают благоприятные возможности для развития и сотрудничества, но вместе с тем расширяют спектр разнообразных сложных вызовов, многие из которых по своему характеру являются транснациональными.
3. В этой связи мы вновь подтверждаем нашу глубокую убежденность в актуальности и ценности средиземноморского партнерства ОБСЕ и в необходимости дальнейшего наращивания ведущегося диалога и его нацеливания на преодоление таких общих вызовов, как терроризм, незаконная торговля наркотиками, организованная преступность, отмывание денег, торговля людьми, нелегальная миграция, равноправие мужчин и женщин, энергетическая безопасность, окружающая среда и безопасность и прочие проблемы, в русле всеобъемлющего подхода ОБСЕ к безопасности.
4. Мы призываем также к наращиванию диалога и сотрудничества со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству в вопросах обеспечения права на свободу мысли, совести, религии или убеждений, недопущения нетерпимости, ксенофобии, насилия и дискриминации на почве религии или убеждений, в том числе в отношении христиан, мусульман, иудеев и адептов других религий, а также в отношении неверующих, поощрения межконфессионального и межкультурного диалога, борьбы с нетерпимостью и дискриминацией в отношении индивидов либо религиозных общин или общин, объединенных общими убеждениями, а также

содействия воспитанию уважения к местам отправления культа и религиозным объектам, религиозным памятникам, кладбищам и святыням и их защите от вандализма и разрушения.

5. Мы приветствуем двадцатилетие создания Группы для контактов со средиземноморскими партнерами, которая служит основным форумом для регулярного диалога между государствами – участниками ОБСЕ и средиземноморскими партнерами по сотрудничеству в рамках деятельности Организации и которую следует задействовать более инициативно. Мы считаем, что этот диалог ценен сам по себе и должен быть одной из важнейших составляющих наших отношений со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству.

6. Мы вновь подтверждаем готовность ОБСЕ, как было заявлено Советом министров в Решении № 5/11 о партнерах по сотрудничеству, оказывать поддержку средиземноморским партнерам по сотрудничеству через свои исполнительные структуры, а также по линии деятельности Парламентской ассамблеи, в рамках их соответствующих мандатов и имеющихся ресурсов, в установленном порядке и по запросу, с учетом определенных ими самими потребностей и приоритетов.

7. В этой связи мы приветствуем многопрофильное, конкретное и ориентированное на достижение конкретных результатов сотрудничество, которое было налажено между Секретариатом ОБСЕ и средиземноморскими партнерами во всех трех измерениях безопасности, и призываем к его продолжению и, возможно, расширению и диверсификации – в случае необходимости и в пределах имеющихся ресурсов.

8. Мы вновь заявляем об осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях и о своем категорическом неприятии отождествления терроризма с какой-либо расой, этносом, национальностью или религией. Мы вновь заявляем о своей решимости вести с ним борьбу, поскольку терроризм представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и противоречит фундаментальным ценностям и принципам, разделяемым как государствами – участниками ОБСЕ, так и партнерами по сотрудничеству. Мы приветствуем диалог об усилиях по предупреждению терроризма и насильственного экстремизма и борьбе с ними, по пресечению притока иностранных боевиков-террористов и разработке и осуществлению стратегий привлечения к ответственности, реабилитации и реинтеграции в порядке выполнения в полном объеме резолюций 2170 и 2178 СБ ООН, и в частности иностранных боевиков-террористов, как они определены в этих резолюциях, с тем чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности, и чтобы средства, финансовые активы или экономические ресурсы не использовались прямо или косвенно для финансирования террористической деятельности. Мы вновь заявляем о нашей приверженности цели предотвращения перемещения террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов. Мы приветствуем возможность рассмотреть тему борьбы с терроризмом в ходе 21-й встречи Совета министров ОБСЕ.

9. Мы побуждаем средиземноморских партнеров шире и предметнее использовать в добровольном порядке имеющиеся возможности для дальнейшего сотрудничества и

продолжать в максимальной степени использовать в соответствующих случаях принятые в ОБСЕ принципы, нормы и обязательства, а также имеющиеся у нее соответствующие инструменты.

10. Процесс "Хельсинки плюс 40" создает благоприятные возможности для наращивания диалога со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству. Мы побуждаем средиземноморских партнеров по сотрудничеству вносить активный вклад в процесс "Хельсинки плюс 40" по касающимся их вопросам, и прежде всего рассмотреть дополнительные варианты дальнейшего наращивания отношений ОБСЕ со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству.

11. Мы принимаем к сведению инициативы научных кругов, неправительственных организаций и других представителей гражданского общества, которые обеспечивают дополнительные каналы для поддержки и расширения ведущегося диалога и сотрудничества между ОБСЕ и средиземноморскими партнерами по сотрудничеству.

12. Мы подчеркиваем, что ОБСЕ необходимо координировать свою деятельность и сотрудничать с другими соответствующими международными организациями в соответствии с принятой в 1999 году Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, и в духе средиземноморского партнерства ОБСЕ.

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ С АЗИАТСКИМИ ПАРТНЕРАМИ

1. Мы, министры иностранных дел государств – участников ОБСЕ, приветствуем ангажированное участие азиатских партнеров по сотрудничеству в делах ОБСЕ, отмечая, что с годами наши партнерские связи неуклонно укреплялись, а их важность и эффективность была наглядно продемонстрирована. Мы вновь заявляем о нашей твердой решимости углублять и расширять диалог и сотрудничество с азиатскими партнерами на основе Решения № 5/11 Совета министров и призываем партнеров и далее выполнять на добровольной основе принятые в рамках ОБСЕ обязательства.
2. Мы с признательностью отмечаем щедрый вклад, внесенный азиатскими партнерами в осуществление внебюджетных проектов ОБСЕ и проведение ее соответствующих мероприятий; речь идет, в частности, о поддержке со стороны Японии, Австралии, Республики Кореи и Королевства Таиланд на цели учреждения Специальной мониторинговой миссии на Украине. Мы побуждаем азиатских партнеров и впредь использовать имеющиеся у ОБСЕ механизмы, включая Фонд партнерства.
3. Мы, как и ранее, твердо намерены вести открытый и откровенный обмен информацией с азиатскими партнерами ОБСЕ по сотрудничеству в рамках Контактной группы, которая служит главным форумом для поддержания на регулярной основе диалога между государствами – участниками ОБСЕ и азиатскими партнерами по сотрудничеству в рамках деятельности Организации. Мы в положительном ключе отмечаем практику регулярного проведения конференций ОБСЕ в странах, являющихся партнерами по сотрудничеству, и призываем к более инициативному использованию этих мероприятий государствами-участниками и партнерами по сотрудничеству для активизации такого диалога. В этой связи мы отмечаем наблюдаемый в азиатских партнерах по сотрудничеству рост заинтересованности в углублении понимания ими экспертных наработок ОБСЕ в таких областях, как борьба с транснациональными угрозами, меры укрепления доверия и безопасности, расширение прав и возможностей и повышение включенности женщин в работу в политической и экономической властях, а также в обеспечении женщинам и мужчинам равных возможностей в плане внесения вклада в мирный процесс и вновь подтверждаем нашу готовность и впредь делиться информацией о передовом опыте ОБСЕ, используя различные существующие форматы.

4. Мы вновь подтверждаем нашу долгосрочную приверженность цели дальнейшего укрепления взаимодействия ОБСЕ с Афганистаном во всех трех измерениях в соответствии с просьбой правительства Афганистана, о чем говорится в решениях №№ 4/07 и 4/11 Совета министров. Мы приветствуем достигнутый к настоящему моменту прогресс и призываем к дальнейшему выполнению этих решений в период после 2014 года, в частности, в вопросах пограничного сотрудничества между государствами – участниками ОБСЕ и Афганистаном на двусторонней и многосторонней основе. Мы приветствуем проведение выборов в Афганистане в 2014 году и формирование правительства национального единства. Мы с удовлетворением отмечаем направление в последние годы сформированных БДИПЧ групп поддержки выборов на проводившиеся в Афганистане выборы и побуждаем правительство страны внимательно прислушаться к вынесенным рекомендациям.

5. Мы вновь заявляем об осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях и о своем категорическом неприятии отождествления терроризма с какой-либо расой, этносом, национальностью или религией. Мы вновь заявляем о своей решимости вести с ним борьбу, поскольку терроризм представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и противоречит фундаментальным ценностям и принципам, разделяемым как государствами – участниками ОБСЕ, так и партнерами по сотрудничеству. Мы приветствуем диалог об усилиях по предупреждению терроризма и насильственного экстремизма и борьбе с ними, по пресечению притока иностранных боевиков-террористов и разработке и осуществлению стратегий привлечения к ответственности, реабилитации и реинтеграции в порядке выполнения в полном объеме резолюций 2170 и 2178 СБ ООН, и в частности иностранных боевиков-террористов, как они определены в этих резолюциях, с тем чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности и чтобы средства, финансовые активы или экономические ресурсы не использовались прямо или косвенно для финансирования террористической деятельности. Мы вновь заявляем о нашей приверженности цели предотвращения перемещения террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов. Мы приветствуем возможность рассмотреть тему борьбы с терроризмом в ходе 21-й встречи Совета министров ОБСЕ.

6. Процесс "Хельсинки плюс 40" создает благоприятные возможности для наращивания диалога с азиатскими партнерами по сотрудничеству. Мы побуждаем азиатских партнеров по сотрудничеству вносить активный вклад в процесс "Хельсинки плюс 40" по касающимся их вопросам, и прежде всего рассмотреть дополнительные варианты дальнейшего наращивания отношений ОБСЕ с азиатскими партнерами по сотрудничеству.

7. Мы принимаем к сведению инициативы научных кругов, неправительственных организаций и других представителей гражданского общества, которые могут обеспечить дополнительные каналы для поддержки и расширения ведущегося диалога и сотрудничества между ОБСЕ и азиатскими партнерами по сотрудничеству.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DOC/11/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцатой первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

**ЮБИЛЕЙНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ
ПО СЛУЧАЮ 20-й ГОДОВЩИНЫ ПРИНЯТИЯ
КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ ОБСЕ, КАСАЮЩЕГОСЯ
ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ АСПЕКТОВ БЕЗОПАСНОСТИ**

По случаю 20-й годовщины принятия Кодекса поведения ОБСЕ, касающегося военно-политических аспектов безопасности, мы, министры иностранных дел государств – участников Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, напоминаем о Кодексе поведения как уникальном нормативном документе и вновь подтверждаем, что руководящие принципы и общие ценности, изложенные в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии и Хельсинкском документе 1992 года, которые воплощают обязательства государств друг перед другом и правительств перед своими народами, а также другие принятые в рамках ОБСЕ обязательства, нисколько не утратили своей силы.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров

MC.DEC/1/14

7 May 2014

RUSSIAN

Original: ENGLISH

РЕШЕНИЕ № 1/14
НАЗНАЧЕНИЕ ДИРЕКТОРА БЮРО ПО ДЕМОКРАТИЧЕСКИМ
ИНСТИТУТАМ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Совет министров,

ссылаясь на принятое Советом министров на его втором совещании в Праге в 1992 году решение о развитии Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ),

учитывая, что согласно Решению № 1/11 Совета министров срок полномочий нынешнего Директора БДИПЧ г-на Янеза Ленарчика истекает 30 июня 2014 года,

принимая во внимание рекомендацию Постоянного совета,

постановляет назначить г-на Микаэля Георга Линка Директором БДИПЧ на срок в три года с 1 июля 2014 года.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров

MC.DEC/2/14

14 May 2014

RUSSIAN

Original: ENGLISH

**РЕШЕНИЕ № 2/14
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБСЕ**

Совет министров,

ссылаясь на принятое в 1992 году третьей встречей Совета министров ОБСЕ в Стокгольме решение об учреждении поста Генерального секретаря, Решение № 15/04 Совета министров от 7 декабря 2014 года о роли Генерального секретаря ОБСЕ и Решение № 3/08 Совета министров от 22 октября 2008 года о периодах службы Генерального секретаря ОБСЕ,

ссылаясь на Решение № 2/11 Совета министров от 30 июня 2011 года о назначении г-на Ламберто Заньера Генеральным секретарем ОБСЕ на трехлетний период, начинающийся с 1 июля 2011 года,

принимая во внимание рекомендацию Постоянного совета,

постановляет продлить срок полномочий г-на Ламберто Заньера в качестве Генерального секретаря ОБСЕ на второй, и заключительный, трехлетний период, начинающийся с 1 июля 2014 года.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/3/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 3/14
ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО ОБСЕ В 2016 ГОДУ

Совет министров

постановляет, что в 2016 году функции Председательства ОБСЕ будет выполнять Германия.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/4/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 4/14
ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО ОБСЕ В 2017 ГОДУ

Совет министров

постановляет, что в 2017 году функции Председательства ОБСЕ будет выполнять Австрия.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/5/14
5 December 2014
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 5/14

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ КОРРУПЦИИ

Совет министров,

подтверждая принятые в ОБСЕ обязательства по борьбе с коррупцией, в частности соответствующие положения Хартии европейской безопасности, принятой на Встрече ОБСЕ на высшем уровне в Стамбуле в 1999 году, Документа-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятого в Маастрихте в 2003 году, Решения № 11/04 Совета министров о борьбе с коррупцией, принятого в Софии в 2004 году, и Декларации об утверждении надлежащего управления и борьбе с коррупцией, отмыванием денег и финансированием терроризма, принятой в Дублине в 2012 году,

признавая, что коррупция на всех уровнях является потенциальным источником политической напряженности, подрывающей стабильность и безопасность государственных участников, угрожающей общим ценностям ОБСЕ и облегчающей преступную деятельность,

будучи убежден, что более эффективная профилактика коррупции способствует надлежащему управлению во всех сегментах государственного сектора, укрепляет доверие к государственным институтам, повышает социальную ответственность корпораций в частном секторе, стимулирует экономический рост и способствует социальной стабильности и безопасности,

подтверждая, что свобода информации и доступ к ней способствуют открытости и подотчетности в вопросах государственной политики и закупок и позволяют гражданскому обществу, включая средства массовой информации, вносить вклад в предупреждение коррупции, финансирования терроризма, отмывания денег и предикативных преступлений и борьбу с ними,

подчеркивая ключевую роль правоохранительных органов и судебных институтов в предупреждении коррупции и борьбе с ней,

признавая, что способность независимых СМИ проводить расследования и публиковать их результаты в соответствии с нормами национального законодательства и международными обязательствами, не опасаясь судебного преследования, травли

или физического вреда, является основополагающей предпосылкой предупреждения коррупции и противодействия ей на всех уровнях и во всех секторах,

признавая, что эффективная, доступная, подотчетная и прозрачная система предоставления государственных услуг является одним из ключевых факторов создания антикоррупционной среды в государственном секторе,

признавая важность усилий по наращиванию потенциала в деле эффективного предупреждения коррупции и борьбы с ней,

признавая важность международного сотрудничества между национальными антикоррупционными органами в обмене примерами лучшей практики, разработке дальнейших антикоррупционных мер и обмене знаниями между лицами, ведущими практическую борьбу с коррупцией,

приветствуя тот факт, что почти все государства-участники ратифицировали Конвенцию ООН против коррупции (КООНПК) или присоединились к ней и работают над выполнением своих обязательств, вытекающих из этой конвенции,

подчеркивая важность сотрудничества с другими профильными международными организациями в предупреждении коррупции и борьбе с ней,

рекомендует государствам-участникам:

- продолжать разрабатывать и осуществлять превентивные антикоррупционные законы и политику, принимать и продвигать практические меры и инструменты противодействия всем формам коррупции на всех уровнях как в частном, так и в государственном секторах, а также для использования их другими заинтересованными сторонами;
- принимать меры к повышению транспарентности, подотчетности и более полному обеспечению верховенства права в государственном управлении в соответствии с основополагающими принципами своих правовых систем, в том числе путем введения эффективных мер, облегчающих доступ общественности к информации, и содействия эффективному осуществлению государственных услуг;
- внедрять, сохранять и укреплять системы, предотвращающие конфликты интересов в государственном секторе, в том числе, например, путем решения проблемы конфликта интересов с помощью осуществимых в порядке принудительного исполнения кодексов поведения и посредством создания и укрепления систем декларирования активов государственными чиновниками и политическими деятелями в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, а также обеспечивать справедливые конкурентные условия найма на работу в государственном секторе в целях повышения прозрачности и добросовестности в сфере государственного управления;

- поощрять участие частного сектора, организаций гражданского общества, СМИ и научных кругов, в том числе при поддержке исполнительных структур ОБСЕ, оказываемой в соответствии с их мандатами, в разработке национальных антикоррупционных стратегий и политики, а также содействовать их последующему осуществлению;
- культивировать добросовестность, прозрачность и подотчетность во всех сегментах общества в целях содействия предупреждению коррупции;
- признавать важную роль тех, кто сигнализирует о правонарушениях, в выявлении и предупреждении коррупции и защите общественных интересов, а также активизировать предпринимаемые странами на национальном уровне усилия по обеспечению адекватной защиты таких лиц;
- способствовать усилению информационно-просветительской работы со всеми слоями общества по проблеме коррупции путем осуществления соответствующей кадровой подготовки и образовательных программ по вопросам предупреждения коррупции и культивирования моральной чистоплотности, с уделением особого внимания молодежи и признавая ту роль, которую в этом отношении играют заинтересованное и хорошо информированное гражданское общество и независимые, свободные и плюралистичные СМИ;
- осуществлять в соответствии с основополагающими принципами своих правовых систем необходимые шаги по созданию или укреплению надлежащих систем государственных закупок, которые основаны на принципах прозрачности, конкурентности и на объективных критериях принятия решений и эффективно предотвращают коррупцию;
- поддерживать меры по повышению добросовестности судей и недопущению возможности коррупции среди представителей судебных и прокурорских органов;
- осуществлять и соблюдать соответствующие международные нормы, касающиеся борьбы с коррупцией, как те, что предписаны в Конвенции ООН против коррупции, и, в соответствующих случаях, нормы, содержащиеся в конвенциях ОЭСР и Совета Европы о коррупции, а также способствовать более активному участию гражданского общества в их осуществлении согласно изложенному в указанных конвенциях;
- устанавливать и осуществлять эффективные, соразмерные и оказывающие сдерживающее воздействие санкции и меры административного наказания для наказания физических и, в соответствующих случаях, юридических лиц с целью профилактики коррупции и ее пресечения;
- способствовать возвращению похищенных активов в рамках принимаемых на национальном уровне мер, а также в рамках международного и, в соответствующих случаях, регионального сотрудничества и обеспечивать транспарентность бенефициарного владения;

- использовать имеющиеся у ОБСЕ инструменты, руководящие принципы и проекты в борьбе с коррупцией и ее предупреждении;

рекомендует соответствующим исполнительным структурам ОБСЕ, включая в соответствующих случаях полевые операции, в соответствии с их мандатами и насколько позволяют имеющиеся у них ресурсы, способствовать обмену примерами лучшей практики в области предупреждения коррупции в государствах-участниках по их просьбе;

порукает исполнительным структурам ОБСЕ, в частности Бюро Координатора экономической и экологической деятельности (БКЭЭД) ОБСЕ и, в соответствующих случаях, полевым операциям в сотрудничестве с соответствующими международными партнерами, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Всемирным банком (ВБ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Советом Европы (СЕ) и Международной антикоррупционной академией (МАКА) оказывать в пределах имеющихся ресурсов содействие государствам-участникам по их просьбе в выполнении ими своих обязательств по КООНПК и в выработке политики на национальном уровне, в обмене примерами лучшей практики и осуществлении мероприятий и проектов по наращиванию потенциала в области предупреждения коррупции и борьбы с ней;

порукает исполнительным структурам ОБСЕ, в частности БКЭЭД, и, в соответствующих случаях, полевым операциям ОБСЕ заниматься в пределах имеющихся у них ресурсов и в рамках их мандатов популяризацией существующих инструментов и руководящих принципов ОБСЕ в области борьбы с коррупцией и ее предупреждения;

порукает БКЭЭД в пределах имеющихся у него ресурсов и в рамках его мандата изучать возможности для сотрудничества с национальными, региональными и международными инициативами в целях продвижения принципов транспарентности, гражданского участия и подотчетности;

порукает Экономико-экологическому комитету при участии Генерального секретаря ОБСЕ и полевых операций ОБСЕ и опираясь на их вклады, представить Постоянному совету не позднее 1 июня 2015 года доклад с изложением вариантов действий по усилению нынешнего потенциала ОБСЕ в области борьбы с коррупцией и ее предупреждения и по расширению координации усилий исполнительных структур ОБСЕ в этой области с учетом имеющихся ресурсов;

рекомендует партнерам по сотрудничеству на добровольной основе осуществлять положения настоящего Решения.

MC.DEC/5/14
5 December 2014
Attachment

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Азербайджана

Присоединившись к консенсусу в отношении Решения Совета министров о предупреждении коррупции, делегация Азербайджанской Республики хотела бы в то же время сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ:

"Делегация Азербайджана с самого начала активно участвовала в обсуждении принятого Решения, внося свой вклад в его разработку в виде многочисленных конструктивных предложений, которые вошли в окончательный текст только что принятого Решения.

Как указано в этом Решении, коррупция является одним из факторов, облегчающих преступную деятельность. Азербайджан исходит из того, что преступная деятельность, о котором говорится в принятом Решении, это та деятельность, которая была определена в Документе-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятом в Маастрихте в 2003 году, и которая включает в себя терроризм, насильственный экстремизм, транснациональную организованную преступность и незаконную экономическую деятельность, в том числе отмывание денег, незаконные оборот и торговля во всех их формах, а также незаконную миграцию.

В Решении Совета министров приветствуется тот факт, что почти все государства-участники ратифицировали Конвенцию ООН против коррупции (КООНПК) и работают над выполнением своих обязательств, вытекающих из этой Конвенции. Азербайджан надеется, что выполнение КООНПК государствами – участниками ОБСЕ будет соответствовать их обязательству по статье 4 Конвенции, где подчеркивается необходимость выполнения обязательств согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и принципом невмешательства во внутренние дела других государств".

Просим приложить текст этого заявления к принятому Решению и включить его в Журнал сегодняшнего заседания.

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 6/14
УСИЛЕНИЕ МЕР ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ
КАТАСТРОФ

Совет министров,

напоминая и подтверждая принятые в рамках ОБСЕ обязательства и принципы, касающиеся окружающей среды, катастроф и безопасности и содержащиеся в хельсинкском Заключительном акте 1975 года, Хельсинкском документе 1992 года, Декларации Стамбульской встречи на высшем уровне 1999 года, Стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке и Документе-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятых на маастрихтской встрече Совета министров в 2003 году, Мадридской декларации об окружающей среде и безопасности, принятой на мадридской встрече Совета министров в 2007 году, Решении № 5/13 Совета министров о сокращении воздействия на экологию деятельности в области энергетики в регионе ОБСЕ и Решении № 6/13 Совета министров о защите энергетических сетей от природных и техногенных катастроф,

подчеркивая зачастую трансграничный характер экологических вызовов, в том числе катастроф,

признавая, что ухудшение состояния окружающей среды, включая катастрофы, может служить дополнительным потенциальным фактором конфликтов и что последние наряду с ненадлежащим управлением, неправильным использованием природных ресурсов и их деградацией, а также давлением миграционного фактора могут повышать уязвимость общества перед лицом катастроф,

подчеркивая важность сотрудничества между государствами-участниками в управлении рисками катастроф для уменьшения напряженности в рамках более широких усилий по предотвращению конфликтов и, где это уместно, для укрепления взаимного доверия и развития добрососедских отношений,

отдавая себе отчет в том, что опасные природные явления могут оборачиваться катастрофами вследствие, среди прочего, уязвимости общества, и признавая, что рациональное использование и управление экосистемами и природными ресурсами,

такими, как почва, вода и леса, являются непременным условием предотвращения катастроф,

отмечая возможное усугубляющее воздействие изменения климата на частоту и масштаб катастроф и, соответственно, важность усилий по смягчению климатических изменений и адаптации к ним для эффективного уменьшения опасности катастроф,

признавая, что ответственность за принятие эффективных мер по уменьшению опасности катастроф в первую очередь несет каждое государство-участник,

отмечая усилия, предпринимаемые региональными и международными организациями, в том числе входящими в систему Организации Объединенных Наций, в области снижения риска катастроф, и признавая, что ОБСЕ как региональное соглашение по смыслу главы VIII Устава ООН призвана играть вспомогательную роль в пределах своего мандата в противодействии этому вызову в своем конкретном регионе, избегая дублирования усилий и с упором на то, что обуславливает уникальность вносимого ОБСЕ вклада, а именно ее широкий состав участников и многомерную концепцию общей, всеобъемлющей, основанной на сотрудничестве и неделимой безопасности,

подтверждая важность сотрудничества с другими региональными и международными организациями в противодействии влияющим на безопасность экологическим вызовам, включая катастрофы,

отмечая актуальность заключенных под эгидой ЕЭК ООН соответствующих многосторонних природоохранных соглашений для усилий государств-участников по уменьшению опасности катастроф,

отмечая важность "Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин" и рекомендуя государствам-участникам внести активный вклад в подготовку третьей Всемирной конференции ООН по сокращению риска бедствий (ВКСРБ) с целью принятия в Сендае в 2015 году Рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года,

отмечая важность ведущихся в контексте РККОООН глобальных переговоров по проблеме изменения климата с целью принятия протокола, другого правового документа или достижения какого-то согласованного имеющего юридическую силу результата согласно Конвенции, применимого ко всем Сторонам начиная с 2020 года, а также важность дискуссий о повестке дня в области развития на период после 2015 года,

принимая к сведению соответствующие положения резюме выводов, рекомендаций и результатов 22-го Экономико-экологического форума ОБСЕ на тему "Поиск ответов на экологические вызовы с целью укрепления сотрудничества и безопасности в регионе ОБСЕ",

1. Рекомендует еще не сделавшим этого государствам-участникам постараться в целях повышения безопасности и стойкости к бедствиям принять комплексный подход к управлению рисками катастроф, включая осуществление на всех уровнях мер с

целью предсказания, предотвращения и смягчения катастроф, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий;

2. Рекомендует государствам-участникам разрабатывать, координировать и осуществлять, где это уместно, меры по снижению риска катастроф наряду с планами по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий на всех соответствующих уровнях;
3. Рекомендует государствам-участникам в целях содействия снижению риска катастроф способствовать развитию технологий, инновациям, а также обмену технологиями и ноу-хау между собой и со всеми соответствующими заинтересованными сторонами.
4. Рекомендует государствам-участникам способствовать обеспечению надлежащего управления и прозрачности в области снижения риска катастроф, инкорпорируя местные знания и информацию в национальные планы, принимая во внимание возможности как мужчин, так и женщин, особую уязвимость детей, женщин, престарелых, неимущих и инвалидов, а также активно взаимодействовать со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая, где это целесообразно, местные власти, гражданское общество, частный сектор, СМИ и научные круги, на всех этапах работы по уменьшению риска катастроф;
5. Поручает исполнительным структурам ОБСЕ, в частности Бюро Координатора экономической и экологической деятельности (БКЭЭД) ОБСЕ, по мере возможности во взаимодействии с полевыми операциями ОБСЕ оказывать в пределах имеющихся у них ресурсов и в рамках их мандатов поддержку государствам-участникам по их просьбе в усилении мер по снижению риска катастроф и управлению этим риском на всех уровнях, а также, где это уместно, содействовать как трансграничному сотрудничеству, так и сотрудничеству внутри стран, в том числе посредством максимально эффективного использования партнерства ОБСЕ с инициативой ЭНВСЕК;
6. Поручает исполнительным структурам ОБСЕ, в частности БКЭЭД, в пределах имеющихся у них ресурсов и в рамках их мандатов активизировать обмен знаниями и опытом, опираясь на примеры лучшей практики ОБСЕ в области снижения риска катастроф, особенно той, что сложилась в области водопользования, управления рисками наводнений и пожаров;
7. Поручает БКЭЭД в сотрудничестве с полевыми операциями ОБСЕ оказывать в пределах имеющихся у них ресурсов и в рамках их мандатов содействие государствам-участникам по их просьбе в соответствующих случаях в повышении готовности к ликвидации трансграничных последствий катастроф, имея в виду укрепление взаимного доверия между государствами-участниками ОБСЕ;
8. Поручает БКЭЭД и полевым операциям ОБСЕ оказывать в пределах имеющихся у них ресурсов и в рамках их мандатов поддержку государствам-участникам по их просьбе в повышении информированности местного населения об опасности катастроф и способствовать принятию мер по снижению этой опасности на местном уровне с учетом гендерно-возрастных факторов и интересов инвалидов, в том числе задействуя, где это уместно, орхусские центры, организации гражданского

общества и другие формы партнерства и инициатив с участием многих заинтересованных сторон;

9. Рекомендует партнерам ОБСЕ по сотрудничеству на добровольной основе выполнять положения настоящего Решения.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/7/14
5 December 2014
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 7/14 НЕДОПУЩЕНИЕ И ПРЕСЕЧЕНИЕ НАСИЛИЯ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Совет министров,

вновь подтверждая обязательство уважать права человека и основные свободы для всех без различия расы, пола, языка или религии, как это закреплено в положении хельсинкского Заключительного акта 1975 года,

напоминая, что полное и равное осуществление женщинами своих прав человека является неперенным условием формирования более мирного, процветающего и демократического пространства ОБСЕ и что государства – участники ОБСЕ обязуются сделать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами неотъемлемой частью своей политики как на уровне своих государств, так и в рамках исполнительных структур ОБСЕ, как было заявлено на Стамбульской встрече ОБСЕ на высшем уровне в 1999 году,

вновь заявляя, что неотъемлемое достоинство человека является ключевым аспектом всеобъемлющей безопасности, как отмечается в Астанинской юбилейной декларации 2010 года,

вновь подтверждая все соответствующие обязательства в рамках ОБСЕ, включая обязательства, содержащиеся в Решении № 14/04 Совета министров о Плане действий по поддержке гендерного равенства и в Решении № 15/05 Совета министров о недопущении и пресечении насилия в отношении женщин,

напоминая, что стимулом для принятия в рамках ОБСЕ обязательств в отношении прав человека и гендерного равенства послужили международные правозащитные инструменты, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий и резолюцию 1325 Совета Безопасности ООН о женщинах, мире и безопасности,

подтверждая принятые государствами-участниками на международных региональных форумах обязательства о пресечении насилия в отношении женщин,

принимая во внимание международные и региональные инициативы по борьбе с сексуальным насилием, в частности, во время вооруженного конфликта,

принимая во внимание состоявшуюся в Вене в июле 2014 года Обзорную конференцию высокого уровня по гендерному равенству, посвященную определению прогресса и пробелов в выполнении соответствующих обязательств, принятых в рамках ОБСЕ,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся насилием в отношении женщин как одним из наиболее распространенных нарушений прав человека в регионе ОБСЕ, проявляющемся в виде физического, сексуального и психологического насилия, и вновь заявляя об особой необходимости принятия более решительных мер по недопущению и пресечению насилия в отношении женщин, которому в качестве одного из основных факторов может способствовать гендерное неравенство,

вновь заявляя о важности эффективной подотчетности, касающейся насилия в отношении женщин и в отношении детей, включая сексуальное насилие, надругательство и эксплуатацию, а также принятия адекватных мер по борьбе с подобным насилием,

призывает государства-участники принять следующие меры, связанные с пресечением и недопущением насилия в отношении женщин, в области развития правовой основы и партнерских отношений, предотвращения насилия в отношении женщин и уголовного преследования за него, а также защиты жертв;

призывает государства-участники обеспечить для всех женщин защиту и полное уважение прав человека и основных свобод;

решительно осуждает все формы насилия в отношении женщин и воздерживается от его оправдания, как указано в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин;

А) Правовая основа

1. Призывает государства-участники:

- запрашивать, в случае необходимости, подготовленные БДИПЧ заключения о правовой и политической основе для предотвращения насилия в отношении женщин и борьбе с ним, включая бытовое насилие;
- собирать, сохранять и обнародовать надежную, сопоставимую, подробную и всеобъемлющую основанную на фактах информацию и статистические данные, касающиеся всех форм насилия в отношении женщин, включая сексуальное и бытовое насилие, обеспечивая соблюдение своих законов о защите данных, и включать информацию о количестве случаев, доведенных до сведения правоохранительных органов, количестве расследованных случаев и случаев уголовного преследования, а также о вынесенных приговорах;

- привести национальное законодательство в соответствие с принятыми ими надлежащими международными стандартами, если они еще не сделали этого, и обязательствами в рамках ОБСЕ, касающимися всех форм насилия в отношении женщин, и учесть при принятии соответствующего законодательства примеры лучшей практики;
- рассмотреть вопрос о подписании и ратификации соответствующих региональных и международных инструментов, таких, как Конвенция Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и бытового насилия и борьбе с ним, когда это применимо.

2. Поручает исполнительным структурам ОБСЕ в рамках их мандатов:

- поощрять обмен примерами лучшей практики в отношении законодательства, касающегося борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин.

В) Предотвращение

3. Рекомендует государствам-участникам:

- наращивать усилия в работе с населением путем проведения просветительской и пропагандистской деятельности по преодолению негативных стереотипов, привычек и предрассудков, которые способствуют всем формам насилия в отношении женщин;
- принять соответствующие меры по повышению взаимодействия и участия мужчин и мальчиков в предотвращении и искоренении всех форм насилия в отношении женщин, включая сексуальное и бытовое насилие;
- принять меры по повышению информированности о порочном круге насилия, источником которого может быть физическое, сексуальное и психологическое насилие, пережитое в детстве и отрочестве;
- разработать программы для работы с лицами, совершившими насилие в отношении женщин, как во время, так и после их осуждения во избежание повторных правонарушений;
- обеспечивать лечение, психологическую помощь и курсы подготовки, а также другие меры для предотвращения ревиктимизации и эмоциональной травмы, в том числе во время судебных процессов.

4. Поручает исполнительным структурам ОБСЕ в рамках их мандатов:

- совершенствовать сотрудничество с соответствующими партнерами из международных и региональных организаций в усилиях по сбору дифференцированной по полу информации и статистических данных о проявлении всех форм насилия в отношении женщин в регионе ОБСЕ;

- оказывать государствам-участникам, по их просьбе, содействие в предпринимаемых ими усилиях по продвижению всесторонних, действенных и основанных на фактах подходов к борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин, включая сексуальное и бытовое насилие, и более эффективно удовлетворять потребности всех жертв.

C) Защита

5. Рекомендует государствам-участникам:

- обеспечить, чтобы жертвы всех форм насилия в отношении женщин получали своевременную и адекватную информацию о существующих правовых средствах и службах поддержки, таких, как кризисные центры, приюты или другие соответствующие структуры для жертв сексуального насилия, а также медицинскую помощь и обеспечить, чтобы они были легкодоступными;
- продвигать программы и деятельность по укреплению самооценки и поддержке женщин, ставших жертвами насилия.

6. Поручает исполнительным структурам ОБСЕ в рамках их мандатов:

- оказывать государствам-участникам, по их просьбе, содействие в укреплении своего потенциала по защите жертв насилия в отношении женщин;
- содействовать обмену между государствами-участниками информацией, опытом и примерами лучшей практики, касающимися защиты;
- предоставлять государствам-участникам, которые просят об этом, техническую помощь в создании вспомогательной инфраструктуры, такой, как горячие телефонные линии, кризисные центры и т. д.;
- предложить государствам-участникам специализированные учебные курсы для соответствующих специалистов из заинтересованных государств-участников, занимающихся жертвами или лицами, виновными в совершении всех форм насилия в отношении женщин, включая сексуальное и бытовое насилие.

D) Уголовное преследование

7. Рекомендует государствам-участникам:

- наращивать усилия по расследованию, уголовному преследованию и наказанию лиц, виновных в совершении всех форм насилия в отношении женщин, и предоставлять жертвам защиту и соответствующие средства правовой защиты;

- обеспечить разработку и эффективное осуществление законодательства, криминализирующего насилие в отношении женщин и предусматривающего профилактические и защитные меры, такие, как вынесение постановлений о запрещении контактов и о защите в чрезвычайных случаях, там, где они существуют, а также расследование и предъявление виновных для уголовного преследования и соответствующего наказания, в том числе с целью прекращения безнаказанности.

Е) Партнерство

8. Рекомендует государствам-участникам:

- разработать всеобъемлющую и скоординированную национальную политику, направленную на борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин, охватывающую все соответствующие структуры, такие, как правоохранительный и судебный сектор, парламенты, национальные правозащитные институты, службы здравоохранения и социального обеспечения, а также организации гражданского общества.

9. Поручает исполнительным структурам ОБСЕ в рамках их мандатов:

- активизировать сотрудничество с соответствующими партнерами из международных и региональных организаций;
- содействовать обмену информацией, опытом и примерами лучшей практики между государствами-участниками и всеми соответствующими заинтересованными сторонами в отношении борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин.

MC.DEC/7/14
5 December 2014
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Азербайджана:

"Присоединившись к консенсусу относительно решения Совета министров о недопущении и пресечении насилия в отношении женщин, делегация Азербайджанской Республики хотела бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Делегация Азербайджанской Республики активно участвовала в обсуждении данного Решения с целью подготовить всеобъемлющий субстантивный документ, учитывающий нужды и озабоченности всех жертв насилия, в том числе тех уязвимых групп населения, о которых говорится в Решении № 15/05 Совета министров о недопущении и пресечении насилия в отношении женщин.

Азербайджан сожалеет, что лишь одна делегация – делегация Армении – продемонстрировала упорное нежелание включить ссылку на упомянутые уязвимые группы в текст принятого Решения только из-за того, что эти группы включают в себя, в частности, беженцев и ВПЛ. Это является еще одним примером продолжающегося неуважения Арменией прав азербайджанских беженцев и ВПЛ, которые были грубо нарушены в результате ее военной агрессии против Азербайджанской Республики, сопровождавшейся массовой этнической чисткой и изгнанием азербайджанцев с их родной земли в Армении и на оккупированных территориях Азербайджанской Республики.

Азербайджан рассматривает данное Решение в качестве дополнительного инструмента для удовлетворения нужд азербайджанских беженцев и ВПЛ и будет продолжать прилагать все усилия, в том числе с использованием данного Решения, с целью восстановления их прав, вытекающих из норм международного права и предусмотренных соответствующими документами международных организаций.

Просим приложить текст этого заявления к принятому Решению и включить его в Журнал сегодняшнего заседания".

MC.DEC/7/14
5 December 2014
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Италии в качестве страны – председателя ЕС передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением:

"Г-н Председатель,

ЕС желает выступить со следующим интерпретирующим заявлением:

ЕС поддерживает принятие данного решения. Вместе с тем мы хотели бы уточнить нашу позицию по следующим трем моментам.

ЕС твердо привержен задаче недопущения и пресечения насилия в отношении женщин. В этой связи мы напоминаем о Решении № 15/05 Совета министров, принятом на его люблянкой встрече, и призываем к его выполнению в полном объеме.

Кроме того, хотим подчеркнуть, что исходя из Хельсинкского документа 1992 года БДИПЧ наделено общим мандатом, предусматривающим оказание государствам – участникам ОБСЕ помощи в выполнении ими своих обязательств в области человеческого измерения. Во исполнение этого мандата БДИПЧ, будучи самостоятельным институтом, может разрабатывать руководящие принципы, руководства, организовывать рабочие совещания и проводить иные мероприятия без запросов со стороны государств-участников.

В заключение хотим подчеркнуть, что согласно Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформе действий и итоговым документам конференций по обзору их выполнения права человека включают и репродуктивные права.

Г-н Председатель,

просим в надлежащем порядке зарегистрировать данное интерпретирующее заявление и приобщить его текст к указанному решению, а также к журналу заседания".



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/8/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 8/14
ДОБАВЛЕНИЕ К ПЛАНУ ДЕЙСТВИЙ ОБСЕ 2004 ГОДА
ПО ПОДДЕРЖКЕ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА

Совет министров,

вновь подтверждая все соответствующие принятые в рамках ОБСЕ обязательства, и в частности План действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства (MC.DEC/14/04),

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении Плана действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства за время после его принятия,

признавая, что, как отмечалось на состоявшейся в Вене в июле 2014 года Обзорной конференции высокого уровня по гендерному равенству, этот продолжающийся процесс требует дальнейшего совершенствования в увязке как с прогрессом, так и с недочетами в выполнении соответствующих обязательств по ОБСЕ,

порукает государствам-участникам:

выработать Добавление к Решению № 14/04 Совета Министров о Планах действий по поддержке гендерного равенства для представления его на утверждение Постоянному совету в 2015 году.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/9/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 9/14
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ

Совет министров

постановляет, что 22-я встреча Совета министров ОБСЕ состоится в Белграде
3–4 декабря 2015 года.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Базель, 2014 год

MC.DEC/10/14
5 December 2014

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день двадцать первой встречи
MC(21) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 10/14 ЛЕГКОЕ И СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ И ЗАПАСЫ ОБЫЧНЫХ БОЕПРИПАСОВ

Совет министров,

отмечая важность предпринимаемых ОБСЕ мер по борьбе с незаконной торговлей легким и стрелковым оружием (ЛСО) во всех ее аспектах и по содействию сокращению и предотвращению чрезмерного и дестабилизирующего накопления и неконтролируемого распространения ЛСО,

в стремлении расширить и тем самым укрепить выполнение Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии, в частности, посредством наращивания сотрудничества, повышения транспарентности и принятия государствами-участниками ответственных мер в области экспорта и импорта ЛСО,

принимая во внимание предстоящее вступление в силу Договора о торговле оружием,

отмечая, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций делает акцент на противостоянии угрозам, возникающим в связи с незаконным ЛСО и его дестабилизирующим накоплением, а также важное значение региональных организаций для ведения этой работы, на что указано, в частности, в резолюции 2117 (2013) СБ ООН,

отмечая итоговые документы пятого созываемого раз в два года Совещания государств по вопросу об осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоялось 16–20 июня 2014 года в Нью-Йорке,

напоминая о Решении ФСОБ № 8/08 и принимая к сведению ведущуюся на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций работу по относящимся к этому вопросам,

принимая во внимание резолюции 2106 (2013) и 2122 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в той части, которая относится к мандату ФСОБ,

констатируя проделанную ОБСЕ важную работу по установлению региональных стандартов и наработке наилучшей практики управления ЛСО и обеспечения его безопасности, а также то, что добровольное применение прочих международных стандартов способно внести вклад в эти усилия,

отмечая сохраняющееся важное значение принятых ОБСЕ мер по преодолению угроз безопасности и обеспечению безопасности запасов излишних и/или ожидающих уничтожения ЛСО, ЗОБ, взрывчатых веществ и взрывных устройств в некоторых государствах, расположенных в регионе ОБСЕ,

вновь подтверждая также добровольный характер оказываемой ОБСЕ государствам-участникам помощи в сокращении ЛСО, уничтожении после регистрации излишних запасов обычных боеприпасов и совершенствовании управления запасами и порядка обеспечения безопасности в тех государствах-участниках, которые обращаются с просьбами о помощи в этой связи,

подтверждая также свою приверженность цели выполнения в полном объеме Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии (FSC.DOC/1/00/Rev.1 от 20 июня 2012 года), Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов (FSC.DOC/1/03/Rev.1 от 23 марта 2011 года) и относящихся к ним решений ФСОБ, включая План действий ОБСЕ в отношении легкого и стрелкового оружия (FSC.DEC/2/10 от 26 мая 2010 года),

ссылаясь на Решение № 8/13 киевской встречи Совета министров 2013 года,

приветствуя относящиеся к ФСОБ мероприятия в области легкого и стрелкового оружия, проведенные в 2014 году с участием партнеров ОБСЕ по сотрудничеству по линии ФСОБ, а также в связи со Средиземноморской конференцией ОБСЕ,

1. Приветствует и отмечает в контексте деятельности Форума по сотрудничеству в области безопасности в период после встречи Совета министров 2013 года:

- активную роль, взятую на себя ОБСЕ на пятом проводимом раз в два года Совещании государств по вопросу об осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоялось 16–20 июня 2014 года в Нью-Йорке;
- проведение ОБСЕ Совещания по оценке выполнения, посвященного легкому и стрелковому оружию и запасам обычных боеприпасов;
- доклады 21-й встрече Совета министров о проделанной работе, посвященные текущему выполнению Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии и Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов;

- продолжающиеся усилия ФСОБ по совершенствованию выполнения обязательств, зафиксированных в Документе ОБСЕ о легком и стрелковом оружии, Документе ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов и в относящихся к ним решениях ФСОБ, включая План действий ОБСЕ в отношении ЛСО;
- договоренность о добровольных руководящих принципах для подготовки национальных докладов об экспорте из других государств-участников/импорте в другие государства-участники ЛСО за предыдущий календарный год, призванных повысить полезность и актуальность представляемой информации;
- проведенные в рамках диалога по проблемам безопасности предметные дискуссии по актуальным вопросам безопасности, касающимся легкого и стрелкового оружия и запасов обычных боеприпасов;
- достигнутое продвижение в осуществлении проектов ОБСЕ по ЛСО и ЗОБ и их результаты;

2. Поручает Форуму по сотрудничеству в области безопасности в 2015 году в соответствии с его мандатом:

- и далее наращивать усилия, направленные на выполнение в полном объеме мер и обязательств, изложенных в Документе ОБСЕ о ЛСО, Документе ОБСЕ о ЗОБ и относящихся к ним решениях ФСОБ;
- и далее активизировать усилия по дальнейшему выполнению Плана действий ОБСЕ в отношении легкого и стрелкового оружия во всех его аспектах;
- принять к сведению подготовленную ЦПК сводку о положении дел с реализацией проектов по ЛСО и обычным боеприпасам и обсудить вытекающие из них вопросы, включая, в частности, вопросы, касающиеся задействованных в осуществлении таких проектов кадров и ресурсов государств-участников, с тем чтобы упростить порядок оказания помощи государствам – участникам ОБСЕ по линии механизма ЛСО и ЗОБ;
- обеспечить взаимоувязку и взаимодополняемость с существующей в Организации Объединенных Наций соответствующей рамочной основой, принимая во внимание, в частности, итоговые документы пятого созываемого раз в два года Совещания государств по вопросу об осуществлении Программы действий ООН по ЛСО;
- содействовать своевременному представлению в ходе установленных в ОБСЕ обменов информацией, используя при этом внедренный ЦПК шаблон для представления информации, касающейся Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии, при разовом обмене, полной информации об ЛСО, в том числе об образцах формата национальных сертификатов конечного пользования и/или других соответствующих документах, правилах, касающихся посреднической деятельности по сделкам с ЛСО, и ежегодном обмене информацией о контактных пунктах по вопросам ЛСО и ЗОБ;

- рассмотреть вопрос о разработке используемого в добровольном порядке онлайн-инструмента для представления информации, относящейся к ЛСО, при проведении установленных в ОБСЕ обменов информацией;
 - продолжить изучение возможностей для проведения обзора и, в случае необходимости, дополнения Документа ОБСЕ о ЛСО 2012 года, Документа ОБСЕ о запасах обычных боеприпасов 2011 года и руководств ОБСЕ по лучшей практике в области ЛСО, а также подготовленных ОБСЕ в 1993 году Принципов, регулирующих передачу обычных вооружений;
 - провести, на добровольной основе и если это соответствует мандату ФСОБ, обмен мнениями и информацией, а также примерами лучшей практики по вопросу о воздействии незаконного ЛСО на положение женщин и детей, а также о создании равных возможностей для участия женщин в определении политики, планировании и осуществлении мер в области борьбы с незаконным ЛСО;
 - изучить пути активизации контактов с партнерами ОБСЕ по сотрудничеству по вопросам, касающимся ЛСО и запасов обычных боеприпасов;
 - представить через своего Председателя на рассмотрение 22-й встречи Совета министров в 2015 году доклады о работе, проделанной по относящимся к делу вопросам в соответствии со своим мандатом;
3. Предлагает государствам-участникам:
- и далее вносить внебюджетные взносы на цели поддержки проектов ФСОБ по оказанию помощи в области ЛСО и ЗОБ в форме либо поддержки того или иного конкретного проекта, либо выделения ресурсов и технической экспертной помощи для всеобъемлющей программы ОБСЕ по ЛСО и ЗОБ;
 - продолжить в рамках диалога по проблемам безопасности дискуссии по актуальным вопросам безопасности, касающимся ЛСО и ЗОБ;
 - продолжить в рамках диалога по проблемам безопасности общие дискуссии, касающиеся ДТО.